

S l a v i s t i c k ý k a b i n e t S A V

S p r á v a o č i n n o s t i z a r o k 2 0 0 3

B r a t i s l a v a
j a n u á r 2 0 0 4

O B S A H

I.	Základné údaje o organizácii	3
II.	Vedecká činnosť	6
III.	Vedecká výchova a pedagogická činnosť	14
IV.	Medzinárodná vedecká spolupráca	16
V.	Spolupráca s vysokými školami, inými domácimi výskumnými inštitúciami a s hospodárskou sférou pri riešení výskumných úloh	20
VI.	Aktivity pre Národnú radu SR, vládu SR, ústredné orgány štátnej správy SR a iné subjekty	22
VII.	Aktivity v orgánoch SAV	23
VIII.	Vedecko-organizačné a popularizačné aktivity; ceny a vyznamenania	23
IX.	Činnosť knižnično-informačného pracoviska	25
X.	Hospodárenie organizácie	26
XI.	Nadácie a fondy pri organizácii	27
XII.	Iné významné činnosti	27
XIII.	Problémy a podnety pre činnosť SAV	29

PRÍLOHY

1.	Menný zoznam zamestnancov k 31. 12. 2003	30
2.	Projekty riešené na pracovisku	31
3.	Vedecký výstup - bibliografické údaje výstupov	37
4.	Údaje o pedagogickej činnosti organizácie	69
5.	Údaje o medzinárodnej vedeckej spolupráci	72

I. Základné údaje o pracovisku

1. Kontaktné údaje

Názov:	Slavistický kabinet SAV
Riaditeľ:	Univ. prof. PhDr. Ján Doruľa, DrSc. tel: 544 18 360, 544 18 359/kl. 6 fax: 544 18 360 e-mail: jan.dorula@savba.sk
Zástupca riaditeľa:	PhDr. Peter Žeňuch, CSc. tel: 544 18 359/kl. 4 fax: 544 18 360 e-mail: peter.zenuch@savba.sk
Predseda vedeckej rady:	PhDr. Štefan Lipták, CSc. tel: 544 18 359/kl. 3 fax: 544 18 360 e-mail: stefan.liptak@savba.sk
Adresa sídla:	Panská 26 813 64 Bratislava tel: 544 18 359, 544 18 360 fax: 5441 83 60 http://www.slavu.sav.sk
Typ organizácie:	rozpočtová

2. Počet a štruktúra zamestnancov

ŠTRUKTÚRA ZAMESTNANCOV	K	K do 35 rokov		K ved. prac.		F	P	R
		M	Ž	M	Ž			
Celkový počet zamestnancov	12	4	2	5	3	12	10,4	18635
Vedeckí pracovníci	8	2	1	5	3	8	6,9	13800
Odborní pracovníci VŠ	2	1	1	–	–	2	2	2000
Odborní pracovníci ÚS	2	1				2	1,5	2835
Ostatní pracovníci								
Doktorandi v dennej forme doktorandského štúdia	2	1	1			1		

Vysvetlivky:

K - kmeňový stav zamestnancov v pracovnom pomere k 31.12.2003 (uvádzať zamestnancov v pracovnom pomere, vrátane zamestnankýň na riadnej materskej dovolenke, zamestnancov pôsobiacich v zahraničí, v štátnych funkciách, členov Predsedníctva SAV, zamestnancov pôsobiacich v zastupiteľských zboroch a na základnej vojenskej službe)

F - fyzický stav zamestnancov k 31.12.2003 (bez zamestnankýň na riadnej materskej dovolenke, zamestnancov pôsobiacich v zahraničí v štátnych funkciách, členov Predsedníctva SAV, zamestnancov pôsobiacich v zastupiteľských zboroch a na základnej vojenskej službe)

P - celoročný priemerný prepočítaný počet zamestnancov

R - prepočítaná riešiteľská kapacita v hod/rok

M. Ž – muži, ženy

Priemerný vek všetkých kmeňových zamestnancov k 31. 12. 2003: 43,9

Priemerný vek kmeňových vedeckých pracovníkov k 31. 12. 2003: 48,5

Pozn.: V Prílohe č. 1 uviesť menný zoznam pracovníkov k 31. 12. 2003 s vyznačením úväzku a riešiteľskej kapacity.

3. Štruktúra vedeckých pracovníkov (kmeňový stav k 31. 12. 2003)

Pracovníci s hodnosťou			Vedeckí pracovníci v stupňoch			
DrSc.	CSc., PhD.	prof.	doc.	I.	IIa.	IIb.
1	7	1	1	1	5	2

4. Iné dôležité informácie k základným údajom o organizácii a zmeny za posledné obdobie (v zameraní, v organizačnej štruktúre a pod.)

V roku 2003 nenastali v zameraní pracoviska ani v jeho organizačnej štruktúre nijaké zmeny; Slavistický kabinet SAV (SK SAV) je vedecko-výskumným a koordinačným centrom interdisciplinárnych slavistických výskumov v celoslovenskom a medzinárodnom rámci.

Na základe výsledkov konkurzného konania na miesto riaditeľa Slavistického kabinetu SAV schválilo Predsedníctvo SAV návrh konkurznej komisie na vymenovanie Jána Doruľu za riaditeľa kabinetu na ďalšie funkčné obdobie (od 1. júla 2003).

Na základe akreditácie Slavistického kabinetu SAV, pri ktorej sa v roku 2003 zhodnotila jeho činnosť za štvorročné obdobie (1999-2002), zaradilo Predsedníctvo SAV naše pracovisko do evaluačného stupňa A.

Začiatkom februára 2003 bola uzavretá zdĺhavá dôkladná kontrola činnosti SK SAV spojená s následnou tematickou finančnou kontrolou vykonanou odborom kontroly SAV. Nebolo zistené porušenie právnych predpisov ani nedostatky v použití finančných prostriedkov.

Zo šiestich grantových projektov SK SAV, ktorých záverečné správy o splnení výskumných cieľov hodnotila príslušná komisia VEGA, 5 projektov splnilo ciele vynikajúco, jeden projekt splnil plánované ciele výskumu.

13. marca 2003 sa na pôde SAV v Bratislave uskutočnila prezentácia Kamaldulskej Biblie pripravenej na vydanie v SK SAV. Zúčastnili sa na nej vysokí predstavitelia katolíckej cirkevnej hierarchie i štátnych, vedeckých a kultúrnych inštitúcií.

Pracovníci SK SAV mali na starosti celú agendu a odborné i organizačné zabezpečenie účasti slovenskej delegácie na 13. medzinárodnom zjazde slavistov, ktorý sa uskutočnil v auguste 2003 v Ľubľane. O. i. technicky i redakčne zabezpečili vydanie zborníka referátov slovenských účastníkov zjazdu i výberovej bibliografie slovenských slavistických publikácií.

Veľa aktivít a zmien prebehlo v doktorandskom štúdiu (DŠ). Úspešne prebehla obhajoba dizertačnej práce Dr. Juraja Hladkého, externého doktoranda z Trnavskej univerzity, doktorandskú dizertačnú skúšku úspešne vykonali ďalší externí doktorandi SK SAV – K. Sedláková z Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, A. Plišková z Prešovskej univerzity a E. Veselská z Trnavskej univerzity. – Do dennej formy DŠ v SK SAV bola prijatá Naďa Rácová, do riadneho pracovného pomeru v SK SAV boli prijatí doktorandi v dennej forme štúdia Katarína Žeňuchová a Svorad Zavorský, ktorí prechádzajú do externej formy DŠ. – Lektorské pracovné miesto v rezorte Ministerstva školstva SR prijala doktorandka v dennej forme štúdia Dr. R. Horáková, ktorá prechádza do externej formy DŠ rovnako ako D. Čaplovičová – po ročnom prerušení DŠ v dennej forme. – Pre dlhší študijný pobyt v Ríme prerušil svoje DŠ v dennej forme Andrej Škoviera. – Neúspešne sa skončil prijímací pohovor do externej formy DŠ v SK SAV uchádzačky z Univerzity sv. Cyrila a Metoda v Trnave.

Od 1. 3. 2003 bola na miesto sekretárky SK SAV na polovičný pracovný úväzok prijatá Helena Bujnová.

Na skrátený 45-percentný pracovný úväzok prešli pracovníci kabinetu Š. Lipták (od 1. 2. 2003) a E. Krasnovská (od 1. 3. 2003).

K riešeniu ťažkostí súvisiacich s umiernením dvoch pracovísk SAV v jednej budove prispeje nainštalovanie samostatnej malej telefónnej ústredne pre SK SAV (od 1. 10. 2003) a napojenie miestností SK SAV a príľahých priestorov na samostatný podružný merač spotreby elektrickej energie (od 23. 10. 2003).

II. Vedecká činnosť

1. Domáce projekty:

ŠTRUKÚRA PROJEKTOV	Počet	Pridelené financie na r. 2003
1. Vedecké projekty VEGA, na ktoré bol v r. 2003 udelený grant	6	225.000.-
2. Projekty APVT, na ktoré bol v roku 2003 udelený grant		
3. Vedecko-technické projekty, na ktoré bol v r. 2003 udelený grant		
4. Projekty riešené v rámci ŠPVV a ŠO	1	134.000.-
5. Projekty riešené v centrách excelentnosti SAV		
6. Iné projekty (ústavné, na objednávku rezortov a pod.)		

Do bodu 3 zaradiť projekty financované z prostriedkov privatizácie Slovenských telekomunikácií a projekty SAV na spoluprácu s priemyslom. Medzinárodné projekty uviesť v kapitole IV. **Medzinárodná vedecká spolupráca (bod 2, 3)**

Bližšie vysvetlenie je v Prílohe č. 2.

2. Najvýznamnejšie výsledky vedeckej práce:

a) základného výskumu

b) aplikačného typu (uviesť používateľa)

c) medzinárodných vedeckých projektov (uviesť zahraničného partnera alebo medzinárodný program)

a), c): V rámci edície *Monumenta Byzantino–Slavica et Latina Slovaciae* vyšla v roku 2003 knižná práca Petra Žeňucha a Cyrila Vasiľa *Cyrillic Manuscripts from East Slovakia. Slovak Greek Catholics: Defining Factors and Historical Milieu / Cyrilské rukopisy z východného Slovenska. Slovenskí gréckokatolíci, vzťahy a súvislosti*. Roma–Bratislava–Košice : Pontificio Istituto Orientale – Slavistický kabinet SAV – Centrum spirituality Východ–Západ Michala Lacka 2003. 448 s. + 10 strán obrazových príloh. Práca je čiastkovým výsledkom riešenia úloh grantového projektu SK SAV *Cyrilské paraliturgické piesne a ich varianty v kultúrno-historickom kontexte na východnom Slovensku* (VEGA 2/3153/23, vedúci projektu P. Žeňuch) a medzinárodného vedeckého projektu *Vydávanie cyrilských rukopisných pamiatok z východného Slovenska z 15.-19. storočia* riešeného v spolupráci Slavistického kabinetu SAV v Bratislave s Pontificio Istituto Orientale v Ríme a Centrom spirituality Východ–Západ Michala Lacka v Košiciach, s podporou Gregorian Foundation Roma (vedúci projektu P. Žeňuch). Práca vyšla v anglickej a slovenskej jazykovej mutácii. Na pozadí predloženého dejinného prehľadu o spoločenskom a duchovnom kontexte gréckokatolíckej cirkvi sa v tejto práci zverejňujú čiastkové výsledky výskumu viacerých doteraz nepreskúmaných cyrilských rukopisných pamiatok z oblasti východného Slovenska.

b): Pracovníci kabinetu vykonávali expertíznu činnosť pre vládne a štátne orgány SR – pre Národnú radu SR (tlmočenie a sprevádzanie bulharskej delegácie vedenej predsedom Národného zhromaždenia Bulharskej republiky) a pre Ministerstvo hospodárstva SR (preklad a jazyková úprava medzinárodného protokolu na 5. medzinárodnom zasadnutí SR a BR, tlmočenie na medzinárodnej konferencii IRI – NATO).

2. The most significant results of research

a) basic research

b) applied results (specify user)

c) international research projects (specify foreign partner or name of international programme)

a), c) As part of the series *Monumenta Byzantino-Slavica et Latina Slovaciae*, in 2003 came out in book form the work of Peter Žeňuch and Cyril Vasiľ *Cyrillic Manuscripts from East Slovakia. Slovak Greek Catholics: Defining Factors and Historical Milieu / Cyrilské rukopisy z východného Slovenska. Slovenskí gréckokatolíci, vzťahy a súvislosti*. Roma–Bratislava–Košice : Pontificio Istituto Orientale – Slavistický kabinet SAV – Centrum spirituality Východ–Západ Michala Lacka 2003. 448 pp. + 10 pp. colour illustration. This work is a partial product in attaining the objectives of the research project of the Institute of Slavonic Studies of the SAS registered under the name *Cyrillic Paraliturgical Songs and Their Variants within the Cultural and Historical Contexts of East Slovakia* (VEGA 2/3153/23, principal investigator P. Žeňuch) as well as of the international research project *Edition of East Slovakia's Cyrillic Manuscripts from 15th to 19th Centuries* which is at present carried out by the Institute of Slavonic Studies of the SAS, Bratislava in collaboration with *Pontificio Istituto Orientale*, Rome and *Centrum spirituality Východ-Západ Michala Lacka*, Košice. (Peter Žeňuch as principal investigator). This project is financially supported by the Grogorian Foundation Roma. The named book was published in English and Slovak language versions. Considered against the background of a historical overview of social and spiritual milieus in the Slovak Greek-Catholic Church, partial results of research into several Cyrillic manuscripts from East Slovakia, so far uninvestigated, are presented in this work.

b) Members of our staff carried out expertise work for governmental and state organs of the SR – for the National Council of the SR (translation and guidance service for the Bulgarian delegation led by the chairman of the National Assembly of the Bulgarian Republic) as well as for the Ministry of Economy of the SR (translation and language editing of an international protocol at the Slovak-Bulgarian international session, translation service at the IRI – NATO international conference.)

3. Vedecký výstup (*Knižné publikácie uviesť v Prílohe č. 3*)

PUBLIKAČNÁ*, PREDNÁŠKOVÁ A EDIČNÁ ČINNOSŤ	Počet v r. 2003 a doplnky z r. 2002
1. Vedecké monografie vydané doma	
2. Vedecké monografie vydané v zahraničí	1
3. Knižné odborné publikácie vydané doma	2
4. Knižné odborné publikácie vydané v zahraničí	
5. Knižné popularizačné publikácie vydané doma	
6. Knižné popularizačné publikácie vydané v zahraničí	
7. Kapitoly v publikáciách ad 1/	2
8. Kapitoly v publikáciách ad 2/	2
9. Kapitoly v publikáciách ad 3/	
10. Kapitoly v publikáciách ad 4/	
11. Kapitoly v publikáciách ad 5/	
12. Kapitoly v publikáciách ad 6/	
13. Vedecké práce v časopisoch evidovaných v Current Contents	
14. Vedecké práce v ostatných časopisoch	8
15. Vedecké práce v recenzovaných zborníkoch	22
16. Vedecké práce v nerecenzovaných zborníkoch	4
17. Recenzie vedeckých prác vo vedeckých časopisoch	14
18. Správy o vedeckej činnosti a o vedecko-organizačných podujatiach	9
19. Prednášky na vedeckých podujatiach s min. 30% zahraničnou účasťou	13
20. Ostatné prednášky	6
21. Vydávané periodiká evidované v Current Contents	
22. Ostatné vydávané periodiká	1
23. Vydané alebo editované zborníky z vedeckých podujatí	1
24. Vysokoškolské učebné texty	
25. Vedecké práce uverejnené na internete	1
26. Preklady vedeckých a odborných textov	1
27. Vedecko-popularizačné príspevky	23

*Uviesť, ak je publikácia aj na elektronickom nosiči alebo iba na elektronickom nosiči.

4. Vedecké recenzie, oponentúry

Vyžiadané recenzie rukopisov monografií a vedeckých prác v zahraničných časopisoch, príspevkov na konferencie s medzinárodnou účasťou, oponovanie grantových projektov	Počet v r. 2003 a doplnok z r. 2002 65
---	--

Vo funkcii členov redakčnej rady *Slavica Slovaca* pracovníci SK SAV pravidelne posudzovali rukopisy príspevkov odovzdaných do tlače, vypracovali odborné posudky na rukopisy monografií odovzdaných do tlače v Spoločnosti autorov vedeckej a odbornej literatúry, vypracovali oponentské posudky pre Grantovú agentúru Českej republiky a pre KEGA, vo funkcii vedeckých redaktorov, zostavovateľov a editorov vedeckých zborníkov posudzovali a redigovali množstvo príspevkov odovzdaných na publikovanie.

5. Citácie

CITÁCIE	Počet v r. 2002 a doplnky za roky 1999-2001
Citácie vo WOS	-
Citácie podľa iných indexov a báz s uvedením prameňa	40
Citácie v monografiách, učebniciach a iných knižných publikáciách	209

Pozn.: Pri všetkých položkách je potrebné uviesť len tie práce, ktorých aspoň jeden autor je spolu s adresou pracoviska uvedený v autorskom kolektíve (týka sa aj autorov uvedených pod čiarou – on leave., etc). Neuvádzať autocitácie. Citácie spracovať za ústav ako celok, nie iba sumarizovať podľa jednotlivých pracovníkov. Zoznam citácií stačí dodať len v jednom vyhotovení, prípadne iba v elektronickej forme.

6. Vynálezy a licencie: Ø

a) Vynálezy, na ktoré bol udelený patent v roku 2003

- na Slovensku (uviesť počet/ z toho realizované)
pri každom uviesť: číslo PV, mená autorov-pôvodcov, názov vynálezu a kto je jeho majiteľom, resp. spolumajiteľom (organizácia, organizácia spolu s inou organizáciou, iná organizácia, súkromná osoba)
- v zahraničí (uviesť počet/ z toho realizované)
pri každom uviesť: krajinu, číslo prihlášky, mená autorov-pôvodcov, názov vynálezu a kto je jeho majiteľom, resp. spolumajiteľom (organizácia, organizácia spolu s inou organizáciou, iná organizácia, súkromná osoba)

b) Vynálezy prihlásené v roku 2003

- na Slovensku
- v zahraničí
(uviesť údaje ako v bode a/)

c) Predané licencie

- na Slovensku (uviesť predmet licencie a nadobúdateľa)
- v zahraničí (uviesť krajinu, predmet licencie a nadobúdateľa licencie)
(uviesť údaje ako v bode a/)

7. Komentáre k vedeckému výstupu a iné dôležité informácie k vedeckým aktivitám pracoviska

Vedeckým publikačným orgánom kabinetu je interdisciplinárny slavistický časopis *Slavica Slovaca* vydávaný v spolupráci s Maticou slovenskou. Publikujú sa v ňom príspevky vo všetkých slovanských jazykoch a v nemčine, angličtine a francúzštine. Hlavným redaktorom časopisu sa v roku 2003 stal riaditeľ SK SAV J. Doruľa, členom redakčnej rady je P. Žeňuch, funkciu výkonného redaktora vykonáva P. Šoltés, technickým redaktorom časopisu je Marek Ivančík. V SK SAV sa zabezpečuje výroba tlačových podkladov jednotlivých čísel a vykonávajú sa všetky redakčné práce.

Od roku 2003 sa v SK SAV pracuje na plnení úloh medzinárodného vedeckého projektu *Vydávanie cyrilských rukopisných pamiatok z východného Slovenska z 15.-19. storočia* (vedúci projektu P. Žeňuch). Projekt sa rieši v spolupráci s Pontificio Istituto Orientale v Ríme a s Centrom spirituality Východ–Západ Michala Lacka v Košiciach. Najvýznamnejším výsledkom prvej fázy riešenia tohto medzinárodného projektu je založenie edície *Monumenta Byzantino-Slavica et Latina Slovaciae*, v ktorej sa budú vydávať publikácie v anglicko-slovenskej, francúzsko-slovenskej, nemecko-slovenskej a rusko-slovenskej mutácii. Ako prvý zväzok tejto edície vyšla v roku 2003 knižná práca Petra Žeňucha (spoluautor Cyril Vasil' SJ) *Cyrillic Manuscripts from East*

Slovakia; Slovak Greek Catholics: Defining Factors and Historical Milieu – Cyrilské rukopisy z východného Slovenska; Slovenskí gréckokatolíci, vzťahy a súvislosti (447 strán + 10 strán farebných obrazových príloh), v ktorej sa podáva výberový prehľad cyrilských pamiatok z okruhu písomností byzantsko-slovanského obradu na Slovensku a objasňujú sa historicko-spoločenské a jazykové súvislosti vzniku týchto pamiatok.

V roku 2003 sa pracovníci kabinetu zúčastňovali na riešení 6 grantových projektov Slavistického kabinetu SAV schválených grantovou agentúrou VEGA a jedného projektu štátneho programu výskumu a vývoja. Vo všetkých projektoch evidovaných vo VEGA boli vedúcimi projektov pracovníci kabinetu a spoluriešiteľmi aj pracovníci ďalších ústavov SAV, vysokých škôl na Slovensku a pracovníci vedeckých ústavov a vysokých škôl v zahraničí. Väčšina projektov má interdisciplinárny a medzirezortný charakter, v dvoch projektoch spolupracujú aj zahraniční spoluriešitelia (pozri prílohu č. 2).

Výsledky plnenia úloh grantových projektov boli publikované v jednej samostatnej monografii, v zborníku referátov na 13. medzinárodny zjazd slavistov v Ľubľane a v ďalších domácich a zahraničných zborníkoch a časopisoch.

Pracovníci kabinetu účinkovali v roku 2003 na viacerých významných vedeckých podujatiach, z ktorých najvýznamnejším bol medzinárodny zjazd slavistov. Ako aktívni účastníci zjazdového programu sa na ňom zúčastnili traja pracovníci kabinetu (J. Doruľa, Š. Lipták a P. Šoltés), ďalší dvaja pracovníci kabinetu (P. Žeňuch a K. Žeňuchová) uverejnili svoj spoločný zjazdový referát v zborníku príspevkov slovenských slavistov.

Pracovník kabinetu L. Kačic predniesol referáty na štyroch vedeckých konferenciách v zahraničí: *Early Music – Context and Ideas* (Kraków 19.-21. 9. 2003), *Kirchenmusik zwischen Säkularisation und Restauration* (Benediktinerabtei Ottobeuren 1.-6. 10. 2003), *Glasbena identiteta srednje Evrope / Musikalische Identität Mitteleuropas* (Ljubljana 23.-24. 10. 2003), *Städtisches und höfisches Musikleben in Ungarn und in den Nachbarregionen im 16.-19. Jahrhundert* (Budapest 28.-30. 11. 2003), P. Šoltés na kolokviu na pôde Europa Institutu v Budapešti predniesol 7. októbra 2003 referát *Die Rolle der fünf christlichen Konfessionen und des Judentums im Prozess der Modernisierung der nordöstlichen Region Ungarns*, na medzinárodnej vedeckej konferencii *Bulhari na Slovensku* (Bratislava 15.-17. 10. 2003), predniesla M. Košková referát *Etnokultúrna a jazyková situácia Bulharov na východnom Slovensku (Michalovce a okolie)*, štyria pracovníci kabinetu (S. Zavorský, Š. Lipták, E. Krasnovská a A. Škovierová) predniesli príspevky na medzinárodnej interdisciplinárnej vedeckej konferencii *Bratislavská slavistika (BRA-SLAV)*, ktorú organizovala Filozofická fakulta UK v Bratislave 13.-14. novembra 2003.

Na konferencii *Národ a národnosti na Slovensku – stav výskumu po roku 1989 a jeho perspektívy* (Košice 11.-12. 11. 2003) predniesli referáty dvaja pracovníci kabinetu (J. Doruľa a P. Šoltés), na medzinárodnom interdisciplinárnom vedeckom seminári *Dejiny knižnej kultúry na Ponitří* v Prie-

vidzi (14.-16. 10. 2003) predniesol referát L. Kačic (*Muzikálie z knižnice prievidzských piaristov*).

Výsledky svojich vedeckých výskumov prezentovali pracovníci kabinetu aj na ďalších domácich konferenciách, sympóziách a iných odborne zameraných podujatiach, napr. na vedeckej konferencii *Desaťročie Slovenskej republiky* (usporiadatelia: Sekcia sociálnych analýz pri Slovenskom historickom ústave Matice slovenskej a Bernolákova spoločnosť), na medzinárodnej konferencii *Slovanský svet v 21. storočí* konanej 1.-2. 12. 2003 v Ruskom centre vedy a kultúry v Bratislave (spoluorganizovala Matica slovenská) pod záštitou mimoriadneho a splnomocneného veľvyslanca Ruskej federácie v SR A. N. Borodavkina, na spomienkových oslavách 175. výročia narodenia Pavla E. Dobšinského v Drienčanoch 22. 3. 2003, ktoré organizoval Obecný úrad v Drienčanoch, MO Matice slovenskej, Evanjelická a. v. cirkev v Drienčanoch a Gemersko-malohontské osvetové stredisko v Rimavskej Sobote, na rokovaní pri okrúhlom stole na tému *Nepominuteľný význam misie svätých Cyrila a Metoda a význam slovanskej kultúry v súčasnej civilizácii*, ktoré sa konali 3. 4. 2003 na pôde Matice slovenskej v Martine ako súčasť viacerých akcií v rámci podujatí s označením *Mladosť slovanského sveta* organizovaných Ruským centrom vedy a kultúry v Bratislave a Ruskou štátnou akadémiou slovanskej kultúry v Moskve s podporou veľvyslanectva Ruskej federácie v SR.

Pracovníci kabinetu vykonali v roku 2003 celý rad výskumov v domácich aj zahraničných archívoch a knižniciach – v Bratislave (Archív mesta Bratislavy a Regionálna knižnica), v Budapešti (Maďarský štátny archív, Rádayho archív [archív reformovanej cirkvi], Evanjelický štátny archív, Ústredný štatistický úrad, Séčeniho knižnica), v Prahe (Národní knihovna ČR, knihovna Národního musea a Památníku národního písemnictví) a zúčastnili sa na terénnych výskumoch v gréckokatolíckych farnostiach – 23.-25. apríla 2003 sa uskutočnil tretí sondážny zber cyrilských a latinských pamiatok vo farnostiach v historickom regióne Spiša (prvé dva sondážne zbery sa uskutočnili v rokoch 2000 a 2001).

Na študijných zahraničných pobytoch sa v roku 2003 zúčastnili dvaja mladí pracovníci kabinetu – A. Škovierová na študijnom pobyte zameranom na novogrécky jazyk v *Piperis language school* v Grécku 15. 4-25. 10. 2003 a P. Šoltés na trojmesačnom študijnom pobyte v Budapešti poskytnutom nadáciou Europa Institut. Ako štipendista nadácie Alexandra von Humboldta nastúpil P. Žeňuch 1. septembra 2003 na ročný výskumno-študijný pobyt v Nemeckej spolkovej republike.

SK SAV má štatút školiaceho pracoviska vo vednom odbore 73-09-9 slavistika – slovanské jazyky. Štyria pracovníci kabinetu sú členmi spoločných odborových komisií, jeden pracovník je predsedom spoločnej odborevej komisie pre obhajoby DrSc., pracovníci kabinetu vypracovali oponentské posudky na habilitačné (L. Kačic) a doktorandské (E. Krasnovská) dizertačné práce.

Jeden pracovník kabinetu (P. Žeňuch) je členom komisie VEGA pre vedy o umení, estetiku a jazykovedu, jeden pracovník kabinetu (J. Doruľa) je členom vedeckej rady Pedagogickej fakulty Trnavskej univerzity a členom vedeckej rady

Matice slovenskej, jeden pracovník (L. Kačic) je členom vedeckej rady Ústavu pro hudební vědu AV ČR v Praze, členom vedeckej a umeleckej rady Hudobnej a tanečnej fakulty VŠMU v Bratislave, predsedom Slovenskej muzikologickej asociácie a členom prezídia (wissenschaftlicher Beirat) Johann-Joseph-Fux-Gesellschaft so sídlom v Grazi, jeden pracovník kabinetu (J. Doruľa) je členom Ústrednej jazykovej rady Ministerstva kultúry SR, riaditeľ kabinetu J. Doruľa pravidelne vykonával funkciu predsedu a člena konkurzných a skúšobných komisií v SAV a na vysokých školách.

III. Vedecká výchova a pedagogická činnosť

1. Údaje o doktorandskom štúdiu

Forma	Počet k 31.12.2003				Počet ukončených doktorantúr v r. 2003					
	Doktoranti								Predčasné ukončenie z dôvodov	
	celkový počet		z toho novoprijatí		úspešnou obhajobou		uplynutím času určeného na štúdium	neobhájením dizertačnej práce alebo neudelením vedeckej hodnoty	rodinných, zdravotných a iných, resp. bez udania dôvodu	nevykonania odbornej skúšky
	M	Ž	M	Ž	M	Ž				
Denná	1	1		1						
Externá	2	8	1	3	1					

2. Zmena formy doktorandského štúdia

	Počet
Preradenie z dennej formy na externú	4
Preradenie z externej formy na dennú	

3. Prehľad údajov o doktorandoch, ktorí ukončili doktorandské štúdium úspešnou obhajobou

Meno doktoranda	Forma DŠ	Deň, mesiac, rok nástupu na DŠ	Deň, mesiac, rok obhajoby	Číslo a názov vedného odboru	Meno a organizácia školiteľa	Fakulta udeľujúca vedeckú hodnotu
Juraj Hladký	externá	1. 10. 2000	16. 12. 2003	73-09-9 slavistika-slovanské jazyky	Jozef Pavlovič PdF TU	FF UK Bratislava

4. Údaje o pedagogickej činnosti

PEDAGOGICKÁ ČINNOSŤ	Prednášky		Cvičenia *	
	doma	v zahraničí	doma	v zahraničí
Počet prednášateľov alebo vedúcich cvičení**	5	1	4	
Celkový počet hodín v r. 2002	323	24	141	

* – vrátane seminárov, terénnych cvičení a preddiplomovej praxe

** – neuvádzať pracovníkov, ktorí sú na dlhodobých stážach na univerzitách

Prehľad prednášateľov predmetov a vedúcich cvičení, s uvedením názvu predmetu, úväzku, katedry a vysokej školy je uvedený v **Prílohe č. 4**.

- Počet pracovníkov, ktorí pôsobili ako vedúci alebo konzultanti diplomových prác: **3**
- Počet vedených alebo konzultovaných diplomových prác: **14**
- Počet pracovníkov, ktorí pôsobili ako školitelia doktorandov (PhD.): **3**
- Počet oponovaných dizertačných a habilitačných prác: **2**
- Počet pracovníkov, ktorí oponovali dizertačné a habilitačné práce: **2**
- Počet pracovníkov, ktorí pôsobili ako členovia komisií pre obhajoby doktorandských dizertačných prác: **4**
- Počet pracovníkov, ktorí pôsobili ako členovia komisií pre obhajoby doktorských dizertačných prác: **1**
- Počet pracovníkov, ktorí pôsobili ako členovia komisií, resp. oponenti v inauguračnom alebo habilitačnom konaní na vysokých školách: **1**
- Menný prehľad pracovníkov, ktorí boli menovaní do spoločných odborových komisií pre doktorandské štúdium: **J. Doruľa, L. Kačic, E. Krasnovská, P. Žeňuch**

- Menný prehľad pracovníkov, ktorí pôsobili ako členovia vedeckých rád fakúlt a univerzít.: **J. Doruľa, L. Kačic**
- Menný prehľad pracovníkov, ktorí získali vyššiu vedeckú, pedagogickú hodnosť alebo vyšší kvalifikačný stupeň (s uvedením hodnosti/stupňa): Ø

5. Zoznam spoločných pracovísk SAV s vysokými školami s uvedením stručných výsledkov spolupráce: Ø

6. Iné dôležité informácie k pedagogickej činnosti (najmä skúsenosti s doktorandským štúdiom)

Do dennej formy DŠ v SK SAV bola v roku 2003 prijatá len jedna pracovníčka (Nad'a Rácová).

Dvaja doktorandi v dennej forme štúdia (K. Žeňuchová a S. Zavarský) boli prijatí do riadneho pracovného pomeru v SK SAV, forma ich štúdia sa zmenila na externú.

Ďalší dvaja doktorandi v dennej forme štúdia (R. Horáková a D. Čaplovičová) prijali zamestnanie v iných inštitúciách, stali sa externými doktorandkami SK SAV.

A. Škoviera, doktorand v dennej forme štúdia, odišiel v roku 2003 na dvojročný študijný pobyt do Ríma, preto prerušil svoje doktorandské štúdium v SK SAV do 31. 7. 2005.

Doktorandskú dizertačnú prácu úspešne obhájil externý doktorand SK SAV z Trnavskej univerzity J. Hladký.

Doktorandskú dizertačnú skúšku v roku 2003 úspešne vykonali tri externé doktorandky SK SAV – K. Sedláková z Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, A. Plišková z Prešovskej univerzity a E. Veselská z Trnavskej univerzity.

IV. Medzinárodná vedecká spolupráca

1. Aktívne medzinárodné dohody organizácie s uvedením partnerského pracoviska v zahraničí, doby platnosti, náplne a dosiahnutých výsledkov, vrátane publikácií, ktoré zo spolupráce vyplynuli.

Slavistický kabinet SAV má uzavretú dohodu o spolupráci s Užhorodskou národnou univerzitou. Dohoda bola uzavretá na 5-ročné obdobie, s platnosťou od 1. 10. 1996. V roku 2001 bola predĺžená na ďalšie päťročné obdobie. Jej náplňou je najmä spolupráca na riešení úloh projektu *Slováci na Zakarpatskej Ukrajine a slovensko-ukrajinské pomedzie*. V súvislosti s riešením úloh tohto projektu sa v roku 2003 konali pracovné rokovania spoluriešiteľov v Prešove a v Bratislave.

Dňa 7. 12. 1999 bola uzavretá dohoda o spolupráci medzi Ústavom bulharského jazyka pri BAV v Sofii a Slavistickým kabinetom SAV. Náplňou dohody je spolupráca na tvorbe *Bulharsko-slovenského slovníka*. V rámci MAD sa každoročne uskutočňujú pracovné pobyty riešiteľov projektu v oboch zmluvných stranách. V roku 2003 sa na riešení grantovej úlohy podieľali dve bulharské redaktorky slovníka z Ústavu bulharského jazyka Bulharskej akadémie vied, spoluriešiteľom bol i jeden pracovník Sofijskej univerzity Klimenta Ochridského. SK SAV navštívila bulharská redaktorka prof. Vesa Kiuvlieva-Mišajkova, DrSc., s ktorou sa konzultovali problémy riešenia a lexikografického spracovania niektorých heslových statí.

2. Aktívne bilaterálne medzinárodné projekty nadväzujúce na medziakademické dohody (MAD) - uviesť počet.

Pozri bod IV/1.

3. Účasť pracoviska na riešení multilaterálnych projektov medzinárodnej vedecko-technickej spolupráce (MVTs): Ø

4. Najvýznamnejšie prínosy MVTs ústavu vyplývajúce z uskutočnenej mobility a riešenia medzinárodných projektov

SK SAV nebol zapojený do projektov MVTs.

5. Členstvo a funkcie v medzinárodných vedeckých spoločnostiach, úniách a národných komitétach SR

Jeden pracovník kabinetu (J. Doruľa) je predsedom Slovenského komitétu slavistov a členom Medzinárodného komitétu slavistov, ďalší dvaja pracovníci kabinetu sú členmi Slovenského komitétu slavistov (P. Žeňuch vykonáva funkciu tajomníka Slovenského komitétu slavistov), jedna pracovníčka (K. Žeňuchová) je členkou medzinárodnej komisie pre slovanský folklór pri Medzinárodnom komitéte slavistov.

Jeden pracovník kabinetu (L. Kačic) je predsedom Slovenskej muzikologickej asociácie, členom Vedeckej rady Ústavu pro hudební vědu AV ČR a členom (wissenschaftlicher Beirat) Johann-Joseph-Fux-Gesellschaft v Grazi, ďalší dvaja pracovníci kabinetu (L. Kačic, P. Žeňuch) sú členmi medzinárodnej hymnologickej spoločnosti *Internationale Gesellschaft für Hymnologie*.

Jeden pracovník kabinetu (J. Doruľa) je predsedom Jazykového odboru Matice slovenskej a členom ústredného výboru Matice slovenskej, ďalší pracovník kabinetu (Š. Lipták) je tajomníkom a pracovníčka kabinetu (E. Krasnovská) hospodárkou Jazykového odboru Matice slovenskej.

6. Členstvo v redakčných radách časopisov v zahraničí

Jeden pracovník kabinetu (J. Doruľa) je členom redakčnej rady ročenky *Slovjanskyj svit* (Kyjev; hlavný redaktor O. Fedoruk; vydáva Kyjivskij slavistyčnyj universytet v spolupráci s ďalšími inštitúciami: Nacionálna Akademiya Nauk Ukrajiny, Ukrajinskij slavistyčnyj centr NAN Ukrajiny, Ministerstvo osvity i nauky Ukrajiny, Ukrajinskij komitet slavistiv, Instytut mystectvoznavstva, folklorystyky ta etnolohiji im. M. T. Ryl'skoho NAN Ukrajiny).

Pracovník kabinetu L. Kačic je členom redakčnej rady časopisu *Hudební věda* (vydáva Ústav pro hudební vědu AV ČR v Prahe).

7. Medzinárodné vedecké podujatia, ktoré ústav organizoval alebo sa na ich organizácii podieľal, s vyhodnotením vedeckého a spoločenského prínosu podujatia. Do tejto kategórie patria podujatia s aspoň 30% zahraničných účastníkov.

V roku 2003 (15.-21. 8. 2003) sa konal 13. medzinárodný zjazd slavistov v Ľubľane. Keďže celú agendu Slovenského komitétu slavistov vybavuje Slavistický kabinet SAV, ktorý je aj sídlom Slovenského komitétu slavistov, sústreďovala sa v kabinete aj celá činnosť súvisiaca s prípravou účasti zástupcov Slovenskej republiky na tomto významnom medzinárodnom podujatí. Organizačne, redakčne a technicky sa pripravil na vydanie zborník referátov slovenských účastníkov zjazdu (XIII. medzinárodný zjazd slavistov v Ľubľane. Príspevky slovenských slavistov. Ed. Ján Doruľa. Bratislava : Slovenský komitét slavistov / Slavistický kabinet SAV 2003. 345 s.) a výberová bibliografia slovenských slavistických publikácií (Prehľad publikácií z jazykovedy, literárnej vedy, etnológie a histórie za roky 1998–2002. Ed. Peter Žeňuch. Bratislava: Slovenský komitét slavistov / Slavistický kabinet SAV 2003. 184 s.), vykonali sa všetky organizačné a technické práce súvisiace s prípravou knižnej výstavy v Ľubľane (sústreďovanie kníh a ich doprava) obsahujúcej výber slovenskej slavistickej literatúry za posledných päť rokov. Finančné prostriedky na hradenie nákladov na vydanie uvedených publikácií a ďalších výdavkov museli pokryť mimoakademické zdroje.

Prezentáciu výsledkov slovenskej vedy na svetovom slavistickom fóre možno hodnotiť vysoko pozitívne. Slovenskí účastníci zjazdu predniesli v Ľubľane 20 referátov, odborne i organizačne pripravili a realizovali rokovanie v štyroch (z celkového počtu 20 plánovaných) tematických blokoch, aktívne účinkovali v diskusiách, zúčastnili sa na práci komisií pri Medzinárodnom komitéte slavistov (v piatich komisiách z celkového počtu 29 vykonávajú funkcie predsedov slovenskí slavisti). Slovenský veľvyslanec v Slovinskej republike prišiel osobne medzi účastníkov zjazdu a na slovenskej ambasáde v Ľubľane prijal zástupcov slovenských účastníkov 13. medzinárodného zjazdu slavistov.

**8. Medzinárodné vedecké podujatia, ktoré usporiada ústav v r. 2004
(anglický a slovenský názov podujatia, miesto a termín konania, meno,
telefónne číslo a e-mail zodpovedného pracovníka).**

1. Franciscan Spirit in Music, Literature and Art / Františkánsky duch v hudbe, literatúre a umení / Franziskanischer Geist in der Musik, Literatur und Kunst. Medzinárodná interdisciplinárna vedecká konferencia v Bratislave, október 2004. Zodpovedný pracovník Mgr. art. Ladislav Kačic, tel. 02/54418359/4, e-mail Ladislav.Kacic@savba.sk

2. Pavol Dobšinský and His Heritage (Slovak Folk Tales and their Tradition in the Modern Literature, Culture and Art) / Pavol Dobšinský a jeho dedičstvo (slovenské ľudové rozprávky a ich odkaz v dnešnej literatúre, kultúre a umení). Medzinárodná interdisciplinárna vedecká konferencia v Drienčanoch, september 2004. Zodpovedný pracovník univ. prof. PhDr. Ján Doruľa, DrSc., tel. 02/54418360, e-mail Jan.Dorula@savba.sk

3. Centenary of the Birth of Ján Stanislav (The Legacy of His Work and the Modern State of Research in the Slavonic Studies of Slovakia) / Sto rokov od narodenia Jána Stanislava (odkaz jeho diela a dnešný stav slovenskej slavistiky). Medzinárodná interdisciplinárna vedecká konferencia pravdepodobne v Liptovskom Jáne, október 2004. Zodpovedný pracovník univ. prof. PhDr. Ján Doruľa, DrSc., tel. 02/54418360, e-mail Jan.Dorula@savba.sk

**9. Počet pracovníkov v programových a organizačných výboroch
medzinárodných konferencií**

SK SAV nebol v roku 2003 usporiadateľom samostatnej medzinárodnej vedeckej konferencie; pripravoval účasť slovenských referentov na 13. medzinárodnom zjazde slavistov v Ľubľane (pozri IV/7). V úlohe experta pracoval na príprave rokovaní zjazdu J. Doruľa, člen prezídia Medzinárodného komitétu slavistov.

10. Účasť expertov na hodnotení projektov RP, ESF, prípadne iných: Ø

**11. Medzinárodné ocenenia
a iné informácie k medzinárodnej vedeckej spolupráci**

Pracovníčke kabinetu Márii Koškovej bolo v roku 2003 udelené Čestné uznanie a plaketa ministra kultúry Bulharskej republiky za prínos pre rozvoj a šírenie bulharskej kultúry.

V roku 2003 úspešne prebiehala spolupráca s Pápežským východným ústavom v Ríme, ktorej výsledkom bolo vydanie 1. zväzku edície Monumenta byzantino-slavica et latina Slovaciae, i s Patristickou komisiou Vestfálskej akadémie vied; na jej pracovisko v Bonne nastúpil 1. septembra 2003 P. Žeňuch na ročný výskumný pobyt ako štipendista nadácie Alexandra von Humboldta. Z príležitosti prezentácie faksimilného vydania Kamaldulskej Biblie bola predsedovi Patristickej komisie Vestfálskej akadémie vied prof. Hansovi Rothemu udelená Medaila SAV za podporu vedy.

29. mája 2003 sa v Brne uskutočnilo rokovanie zástupcov Slovenského komitétu slavistov (predseda J. Doruľa a tajomník P. Žeňuch) a Českého komitétu slavistov (predseda I. Pospíšil, tajomník M. Zelenka a hlavný redaktor Slavie S. Wollman). Rokovanie sa dotýkalo koordinácie činnosti zástupcov obidvoch komitétov na medzinárodných fórach i ďalšej vzájomnej spolupráce.

Slavistický kabinet SAV navštívil v roku 2003 americký slavista M. Lauersdorf, mladý bieloruský slavista U. Koščanka i tajomník Českého komitétu slavistov M. Zelenka.

Pri dvoch významných medzinárodných podujatiach v roku 2003 SK SAV úzko spolupracoval s Ruským centrom vedy a kultúry v Bratislave.

Prehľad údajov o medzinárodnej vedeckej spolupráci je uvedený v *Prílohe č. 5*.

12. Medzinárodné projekty

DRUH MULTILATERÁLNYCH PROJEKTOV MVTS	Pridelené financie na r. 2003 (prepočítané na Sk)
-	-

V. Spolupráca s vysokými školami, inými domácimi výskumnými inštitúciami a s hospodárskou sférou pri riešení výskumných úloh

1a. Prehľad spolupracujúcich vysokých škôl (fakúlt) a výsledkov spolupráce

Aj v roku 2003 spolupracoval Slavistický kabinet SAV s Trnavskou univerzitou (s jej Pedagogickou fakultou a s Fakultou humanistiky), s Katolíckou univerzitou v Ružomberku, s Filologickou fakultou Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, s Vysokou školou múzických umení v Bratislave (s Hudobnou a tanečnou fakultou), s Pedagogickou fakultou UK v Bratislave, s Filozofickou fakultou UK v Bratislave a s Filozofickou fakultou Masarykovej univerzity v Brne.

SK SAV má uzavreté dohody o spolupráci s Katolíckou univerzitou v Ružomberku a s Pedagogickou fakultou Trnavskej univerzity v Trnave.

J. Doruľa prednáša na Trnavskej univerzite (na Fakulte humanistiky) študijný predmet *Vývin slovenského jazyka*; je členom vedeckej rady Pedagogickej fakulty Trnavskej univerzity.

Pracovníčka kabinetu E. Krasnovská prednáša na Pedagogickej fakulte Trnavskej univerzity študijné predmety *Základy slavistiky* a *Dejiny slovenského jazyka a dialektológia* (z tohto predmetu vedie aj seminárne cvičenia).

Pracovník kabinetu Š. Lipták je hosťujúcim docentom na Katolíckej univerzite v Ružomberku, kde prednáša študijné predmety *Vývin slovenského jazyka a dialektológia* a *Základy slavistiky a staroslovienciny*, z ktorých vedie aj seminárne cvičenia.

Pracovník kabinetu L. Kačic prednáša na Hudobnej a tanečnej fakulte Vysokej školy múzických umení študijné predmety *Dejiny slovenskej hudby* a *Dejiny hudby* a vedie semináre zo študijného predmetu *Hudobná literatúra*.

Všetci štyria uvedení pracovníci kabinetu vykonávajú funkcie predsedov a členov prijímacích a skúšobných komisií a sú vedúcimi diplomových prác.

Na Pedagogickej fakulte UK v Bratislave prednáša Angela Škovierová študijné predmety *Základy latinčiny* a *Medicínska latinčina*, z ktorých vedie aj seminárne cvičenia a na Filozofickej fakulte Masarykovej univerzity (Ustav slavistiky) v Brne prednáša P. Žeňuch predmet *Tradicie byzantskej kultúry na Slovensku*.

Pracovník kabinetu J. Doruľa je predsedom prijímacej komisie doktorandského štúdia na Filozofickej fakulte UK v Bratislave, členom komisie pre dizertačné skúšky doktorandského štúdia (členkou tejto komisie je aj E. Krasnovská) a členom komisie pre rigorózne skúšky na tej istej fakulte.

Pracovník kabinetu L. Kačic je členom spoločnej odborovej komisie v odbore 81-32-9 *Teória a dejiny hudby*, pracovníci kabinetu J. Doruľa, E. Krasnovská a P. Žeňuch sú členmi spoločnej odborovej komisie v odbore 73-09-9 *Slavistika – slovanské jazyky*. V tomto odbore je J. Doruľa predsedom komisie na obhajoby DrSc.

Slavistický kabinet SAV je externým školiacim pracoviskom 7 doktorandov – pracovníkov univerzít v Trnave, Ružomberku, Prešove a Banskej Bystrici. Z nich jeden v roku 2003 úspešne obhájil doktorandskú dizertačnú prácu a traja úspešne absolvovali doktorandské dizertačné skúšky.

1b. Členstvo vo vedeckých radách VŠ a fakúlt

J. Doruľa je členom vedeckej rady Pedagogickej fakulty Trnavskej univerzity a L. Kačic je členom vedeckej a umeleckej rady Hudobnej a tanečnej fakulty VŠMU.

2. Významné aplikácie výsledkov výskumu v spoločenskej praxi

Slavistický kabinet SAV má uzavreté dohody o spolupráci s Maticou slovenskou, so Slovenským komitétom slavistov, s Katolíckou univerzitou v Ružomberku a s Pedagogickou fakultou Trnavskej univerzity. Na základe dohody je Matica slovenská spoluvydavateľkou časopisu *Slavica Slovaca* (zabezpečuje jeho tlač a distribúciu).

Úspešne a efektívne prebieha spolupráca so Slovenským komitétom slavistov. Činnosť oboch inštitúcií je úzko prepojená – Slavistický kabinet SAV vykonáva podľa dohody celú agendu Slovenského komitétu slavistov. V roku 2003 zabezpečoval účasť slovenských slavistov na XIII. medzinárodnom zjazde slavistov v Ľubľane.

3. Úplný prehľad vyriešených problémov pre mimoakademické organizácie, s uvedením finančného efektu: Ø

4. Spoločné pracoviská s aplikačnou sférou, s uvedením výsledkov spolupráce: Ø

VI. Aktivity pre vládu SR, Národnú radu SR, ústredné orgány štátnej správy SR a iné organizácie

1. Prehľad aktuálnych spoločenských problémov, ktoré riešilo pracovisko v spolupráci s vládnymi a parlamentnými orgánmi alebo pre ich potrebu

- Činnosť vo vládných poradných orgánoch
- Expertízy pre vládne, štátne a parlamentné orgány

2. Členstvo v poradných zboroch vlády SR, Národnej rady SR a pod.

Jeden pracovník kabinetu je členom Ústrednej jazykovej rady pri Ministerstve kultúry SR a členom vedeckej rady Matice slovenskej, jeden pracovník kabinetu je členom vedeckej rady Hudobného múzea Slovenského národného múzea.

3. Expertízna činnosť a iné služby pre štátnu správu a samosprávy

Pracovníci kabinetu vykonávali expertíznu činnosť pre vládne a štátne orgány SR – pre Národnú radu SR (tlmočenie a sprevádzanie bulharskej

delegácie vedenej predsedom Národného zhromaždenia Bulharskej republiky) a pre Ministerstvo hospodárstva SR (preklad a jazyková úprava medzinárodného protokolu na 5. medzinárodnom zasadnutí SR a Bulharskej republiky, tlmočenie na medzinárodnej konferencii IRI – NATO).

4. Členstvo v radách štátnych programov a podprogramov ŠPVV a ŠO

Slavistický kabinet SAV je spoluriešiteľskou organizáciou štátneho programu výskumu a vývoja *Národ, národnosti a etnické skupiny v transformujúcej sa spoločnosti*, ktorého realizačným výstupom bude expertíza (podklady pre rozhodovanie) pre Kanceláriu prezidenta SR, pre Národnú radu SR a pre Úrad vlády SR.

VII. Aktivity v orgánoch SAV

1. Členstvo vo vedeckých kolégiách SAV

Riaditeľ kabinetu je členom Vedeckého kolégia SAV pre vedy o jazyku, literatúre a umeniach.

2. Členstvo vo Výbore Snemu SAV: Ø

3. Členstvo v komisiách Predsedníctva SAV: Ø

4. Členstvo v orgánoch VEGA

Pracovník kabinetu P. Žeňuch je členom komisie VEGA pre vedy o umení, estetiku a jazykovedu a členom výkonného výboru Spoločnosti autorov vedeckej a odbornej literatúry.

VIII. Vedecko-organizačné a popularizačné aktivity; ceny a vyznamenania

1. Vedecko-popularizačná činnosť (počet monografií, prednášok, príspevkov v tlači, rozhlase, televízii a pod.): 23

Pracovníci kabinetu uverejnili v roku 2003 šesťnásť príspevkov v odbornej a dennej tlači, Slovenský rozhlas odvysielal 5 rozhovorov a príspevkov

pracovníkov kabinetu, Slovenská televízia a televízna stanica TA 3 odvysielali dva rozhovory s riaditeľom kabinetu (pozri aj prílohu č. 3 – Vedecko-popularizačné príspevky).

2. Usporiadanie domácich vedeckých podujatí (vrátane kurzov a škôl), s uvedením názvu podujatia, dátumu a miesta konania a počtu účastníkov:

Slavistický kabinet SAV neorganizoval v roku 2003 nijaké samostatné vedecké podujatie; zabezpečoval prípravu slovenskej účasti na 13. medzinárodnom zjazde slavistov v Ľubl'ane.

3. Členstvo v organizačných výboroch domácich vedeckých podujatí, s uvedením názvu podujatia, dátumu a miesta konania: Ø

4. Domáce vyznamenania a ceny za vedeckú a inú činnosť a iné dôležité informácie k vedecko-organizačným a popularizačným aktivitám (uviesť konkrétne)

Za príspevky k slovenskému národnému životu udelila Matica slovenská J. Doruľovi Cenu Štefana Moyzesa a pri 70. výročí narodenia mu udelila Pamätnú medailu sv. Cyrila a Metoda za prínos do slovenskej vedy a kultúry.

P. Žeňuchovi udelila Slovenská akadémia vied v roku 2003 dve ceny: Cenu Predsedníctva SAV za 1. miesto v Súťaži mladých vedeckých pracovníkov o najlepšiu publikáciu pri príležitosti 50. výročia SAV a Cenu Slovenskej akadémie vied v oblasti oceňovania mladých vedeckých pracovníkov za vedeckovýskumnú prácu.

V rámci spolupráce s Maticou slovenskou vykonávajú pracovníci kabinetu vedúce funkcie v záujmovom Jazykovom odbore Matice slovenskej.

V Slavistickom kabinete SAV sa vykonávajú všetky redakčné práce a vyhotovujú sa tlačové podklady všetkých čísel časopisu *Slavica Slovaca*.

Slavistický kabinet SAV zabezpečuje činnosť Slovenského komitétu slavistov, vykonáva celú agendu komitétu.

(Pozri tu aj bod V)

5. Členstvo v redakčných radách domácich časopisov

Riaditeľ kabinetu J. Doruľa je od roku 2003 hlavným redaktorom časopisu *Slavica Slovaca*, P. Šoltés je jeho výkonným a M. Ivančík technickým redaktorom, členom redakčnej rady časopisu je P. Žeňuch; P. Šoltés je členom redakčnej rady časopisu *Proglas* (almanach akademickej mládeže), L. Kačic je členom redakčnej rady časopisu *Slovenská hudba* (časopis Slovenskej hudobnej únie) a časopisu *Hudobný život*, J. Doruľa je členom redakčnej rady ročenky

Slováci v zahraničí (vydáva Matica slovenská) a ročenky *Acta Facultatis Paedagogicae Universitatis Tyrnaviensis. Séria A – Philologica* (hlavný redaktor Pavol Híc), K. Žeňuchová je členkou a výkonnou redaktorkou informačného bulletinu *Slavistická folkloristika*.

6. Činnosť v domácich vedeckých spoločnostiach

Väčšina pracovníkov kabinetu sú členmi Slovenskej jazykovednej spoločnosti pri SAV a Jazykového odboru Matice slovenskej. Pracovníci kabinetu sú ďalej členmi týchto spoločností: Muzeálna slovenská spoločnosť (P. Šoltés), Komisia pre historické knižné fondy (A. Škovierová), Spoločnosť autorov vedeckej a odbornej literatúry (P. Žeňuch je aj členom výkonného výboru tejto spoločnosti), Slovenská spoločnosť prekladateľov odbornej literatúry (M. Košková), Spolok sv. Cyrila a Metoda (A. Škoviera, P. Žeňuch), Bernolákova spoločnosť (J. Doruľa, E. Krasnovská), Spoločnosť svätých sedmopočetníkov (P. Žeňuch, A. Škoviera – predseda spoločnosti), Zemplínska spoločnosť (P. Žeňuch, K. Žeňuchová).

7. Účasť na výstavách a jej zhodnotenie

V SK SAV sa v roku 2003 vykonávali všetky činnosti súvisiace s prípravou inštalácie knižnej výstavy na 13. medzinárodnom zjazde slavistov v Ľubľane, ktorá prezentovala slovenskú slavistickú produkciu za posledných 5 rokov.

L. Kačic vypracoval podklady pre stálu expozíciu k dejinám františkánov na Slovensku vo františkánskom kláštore v Hlohovci.

IX. Činnosť knižnično-informačného pracoviska

1. Uviest', či ide o knižnicu alebo základné informačné stredisko (počet pracovníkov, prepočítaný na plný úväzok)

Starostlivosť o knižnicu vykonávala A. Škovierová popri svojich ostatných pracovných povinnostiach.

2. Prehľad poskytnutých knižnično-informačných služieb (rešerše, výpožičky, reprografie a pod.)

Knižnica poskytovala iba bežné výpožičné služby.

3. Stav knižničných fondov (počet titulov dochádzajúcich periodík, počet dizertácií, fotodokumentov a pod.)

Prostredníctvom výmennej služby Ústrednej knižnice SAV sa za časopis *Slavica Slovaca* vymieňali 4 zahraničné časopisy (Slavia, Lětopis Mačice serbskeje, Slovo, Švetlosc). V roku 2003 pribudlo 64 knižničných jednotiek. Ku koncu roka 2003 obsahuje knižnica SK SAV 4.104 knižničných jednotiek.

X. Hospodárenie organizácie

1. Rozpočtové organizácie SAV

a) Výdavky RO SAV v tis. Sk

Kategória	Posledný upravený rozpočet r. 2003	Čerpanie k 31.12.2003 celkom	z toho:	
			z rozpočtu	z mimoroz. zdrojov
Výdavky celkom	4331	4420		90
z toho:				
- kapitálové výdavky	62	62	62	-
- bežné výdavky	4269	4358		90
z toho:				
- mzdové výdavky	2440	2440	2440	-
- odvody do poisťovní a NÚP	999	998	998	-
- tovary a ďalšie služby	538	628	538	90
z toho:				
- výdavky na projekty (VEGA, APVT, ŠO, ŠPVV, MVTP a i.)	289	289		
- výdavky na periodickú tlač	23	23		
- transfery na vedeckú výchovu	292	292	292	

b) Príjmy RO SAV v tis. Sk

Kategória	Posledný upravený rozpočet r. 2003	Plnenie k 31.12.2003
Príjmy celkom:		
z toho:		
rozpočtované príjmy (účet 19)		
z toho:		
- príjmy za nájomné		
mimorozpočtové príjmy (účet 780)		

Rozpočtové organizácie

1. Podiel:

Celkové pridelené prostriedky zo štátneho rozpočtu + mimorozpočtové zdroje	4420	= 425
prepočítaný počet pracovníkov organizácie	10,4	

2. Podiel:

Celkové pridelené prostriedky zo štátneho rozpočtu + mimorozpočtové zdroje	4420	= 640,5
prepočítaný počet vedeckých pracovníkov organizácie	6,9	

XI. Nadácie a fondy pri pracovisku: Ø (s uvedením názvu, zamerania)

XII. Iné významné činnosti pracoviska

So zameraním vedeckovýskumnej činnosti Slavistického kabinetu SAV súvisí jeho úloha koordinátora slavistických výskumov v interdisciplinárnom, medzirezortnom a medzinárodnom rozsahu. V tejto súvislosti je významná dohoda o spolupráci so Slovenským komitétom slavistov, podľa ktorej sa Slavistický kabinet SAV stáva sídlom Slovenského komitétu slavistov, vybavuje jeho agendu a zabezpečuje podmienky na jeho činnosť. V rámci spolupráce s vy-

sokými školami je Slavistický kabinet SAV zapojený do súčinnosti s Trnavskou univerzitou, s Katolíckou univerzitou v Ružomberku, s Univerzitou Mateja Bela v Banskej Bystrici, s Prešovskou univerzitou a s Vysokou školou múzických umení v Bratislave, úspešne spolupracuje aj s filozofickými fakultami univerzít v Bratislave a Prešove. V roku 2002 pribudla spolupráca so Slavistickým ústavom Filozofickej fakulty Masarykovej univerzity v Brne, úspešne sa začala rozvíjať spolupráca (najmä na príprave spoločného vydania knižnej publikácie) s Pontificio Istituto Orientale v Ríme, s Patristickou komisiou Vestfálskej akadémie vied v Bonne a s Centrom spirituality Východ–Západ Michala Lacka v Košiciach.

Z takejto spolupráce rozličného druhu vyplýva pre pracovníkov kabinetu celý rad úloh a povinností, ako napríklad príprava na vydanie publikácií reprezentujúcich slovenskú slavistiku na medzinárodných fórach, zabezpečenie účasti slovenských slavistov na svetovom zjazde slavistov (tieto činnosti vyplývajú zo spolupráce so Slovenským komitétom slavistov), zo spolupráce s vysokými školami vyplýva celý rad úloh súvisiacich s pedagogickou a vedeckovýskumnou činnosťou (prednášková činnosť, vedenie seminárov a diplomantov, školenie doktorandov, činnosť vo vedeckých radách fakúlt, v redakčných radách fakultných zborníkov a pod.), zo spolupráce s Maticou slovenskou vyplývajú úlohy súvisiace s činnosťou Jazykového odboru Matice slovenskej a pod.

XIII. Závažné problémy pracoviska a podnety pre činnosť SAV

Stiesnené priestorové a iné problémy pracoviska by malo vyriešiť kladné vybavenie žiadosti o presťahovanie Slavistického kabinetu SAV do iných priestorov.

V Bratislave dňa 20. januára 2004

Univ. prof. PhDr. Ján Doruľa, DrSc.
riaditeľ Slavistického kabinetu SAV

Správa o činnosti Slavistického kabinetu SAV za rok 2003 bola prerokovaná na zasadnutí vedeckej rady SK SAV dňa 19. januára 2004.

PhDr. Štefan Lipták, CSc.
predseda vedeckej rady SK SAV

Správu o činnosti SK SAV spracoval riaditeľ kabinetu Ján Doruľa, tel. 544 18 360.

Príloha č. 1

Menný zoznam pracovníkov k 31. 12. 2003

Uviest' podľa kategórií:

Vedúci vedecký pracovník DrSc.:

Univ. prof. PhDr. Ján Doruľa, DrSc. – PP 100 % – 2 000 h

Samostatní vedeckí pracovníci CSc. a PhD.:

Mgr. art. Ladislav Kačic, PhD. – PP 100 % – 2 000 h

Mgr. Mária Košková, CSc. – PP 100 % – 2 000 h

Doc. PhDr. Elena Krasnovská, CSc. – PP 45 % – 900 h

PhDr. Štefan Lipták, CSc. – PP 45 % – 900 h

PhDr. Peter Žeňuch, CSc. – PP 100 % – 2 000 h

Vedeckí pracovníci PhD.:

Mgr. Angela Škovierová, PhD. – PP 100 % – 2 000 h

Mgr. Peter Šoltés, PhD. – PP 100 % – 2 000 h

Odborní pracovníci VŠ:

Mgr. Katarína Žeňuchová – PP 100 % – 1670 h

Mgr. Svorad Zavarský – PP 100 % – 330 h

Odborní pracovníci ÚSV:

Helena Bujnová – PP 50 % – 835 h

Marek Ivančík – PP 100 % – 2 000 h

Doktorandi v dennej forme štúdia:

Mgr. Nad'a Rácová

Mgr. Andrej Škoviera

Pozn.: Pri každom mene uviest' tituly, úväzok v % a riešiteľskú kapacitu v hod/rok.

Príloha č. 2

Projekty riešené na pracovisku

Pri projektoch je potrebné uviesť:

názov, meno vedúceho projektu, resp. zodpovedného riešiteľa; dátum začiatku/ukončenia riešenia projektu; evidenčné číslo projektu; počet spoluriešiteľských inštitúcií podľa krajín, vrátane SR; finančné zabezpečenie (uviesť pridelovateľa finančných prostriedkov a jeho adresu, výšku finančného príspevku zo zahraničia a zo štátneho rozpočtu SR); dosiahnuté výsledky – najmä publikácie, prípadne patenty, ktoré zo spolupráce vyplynuli. Pri všetkých projektoch uviesť do zátvorky ich anglický názov.

1. Bulharsko-slovenský slovník II. (L – O) (Bulgarian-Slovak Dictionary)

Vedúca projektu: Mgr. Mária Košková, CSc.
Dátum začiatku riešenia: 01/2001
Dátum ukončenia riešenia: 12/2003
Evidenčné číslo projektu: 2/1025/23

Počet spoluriešiteľských inštitúcií podľa krajín vrátane SR: 3
- Katedra slovanských filológií FiF UK
- Ústav bulharského jazyka Bulharskej akadémie vied
- Sofijská univerzita K. Ochridského

Finančné zabezpečenie:
VEGA, ÚP SAV, Odbor vedy a výskumu, Štefánikova 49, 814 38 Bratislava;
23.000 Sk
Oddelenie koordinácie výskumu a vedeckej výchovy, Ministerstvo školstva SR,
Stromová 1, 813 30 Bratislava 1; 8.000 - Sk

Dosiahnuté výsledky:

V záverečnej etape grantovej úlohy boli skoncipované zvyšné heslá písmen súboru Л - О (heslá *надявам се – нямаме* - 2730 hesiel a *о – организация* - 1606 hesiel), priebežne sa excerpoval jazykový materiál z bulharských prameňov a konali sa pravidelné porady s vedeckým redaktorom.

Na základe podnetov získaných pri spracúvaní slovníka boli vyhotovené tri štúdie, z ktorých dve boli publikované v zborníkoch – *Problémy spracovania bulharsko-slovenského slovníka* a *K otázke tzv. jednoslovných frazém (so zreteľom na ich lexikografické spracovanie)*.

V dňoch 12.-18.5. 2003 v rámci MAD navštívila SK SAV bulharská redaktorka prof. Vesa Kiuvlieva-Mišajkova, DrSc., s ktorou sa konzultovali problémy riešenia a lexikografického spracovania niektorých hesiel II. zväzku Bulharsko-slovenského slovníka. Dokončuje sa ich redigovanie a počítačové spracovanie.

Plánovaná pracovná cesta do Bulharska nebola realizovaná, pretože medzinárodná frazeologická konferencia, na ktorej sa vedúca projektu mala zúčastniť, bola odložená na budúci rok.

2. Príprava vedeckého vydania prameňa slovenskej proveniencie (z okruhu náboženskej literatúry 16.-18. storočia v Uhorsku)

(Preparation of Documents of Slovak Origin for Publishing

[from the Range of Religious Literature of 16.-18. Centuries in Hungary])

Vedúca projektu:	Doc. PhDr. Elena Krasnovská, CSc.
Dátum začiatku riešenia:	01/2003
Dátum ukončenia riešenia:	12/2005
Evidenčné číslo projektu:	2/3155/23

Počet spoluriešiteľských inštitúcií podľa krajín vrátane SR: 2

- Jazykovedný ústav Ľ. Štúra SAV
- Ústav slovenskej literatúry SAV
- Filozofická fakulta UK v Bratislave

Finančné zabezpečenie:

VEGA, ÚP SAV, Odbor vedy a výskumu, Štefánikova 49, 814 38 Bratislava; 73.000 Sk

Oddelenie koordinácie výskumu a vedeckej výchovy, Ministerstvo školstva SR, Stromová 1, 813 30 Bratislava 1; 30.000 - Sk

Dosiahnuté výsledky:

Vedúca úlohy so spoluriešiteľkou A. Škovierovou pripravujú na vydanie náboženské dielo L. Blossia *Raj vernej duši* (18. stor.). Latinský originál sa digitálne fotografuje. Slovenský preklad diela je transliterovaný a prepísaný do počítača. V roku 2003 sa do počítača prepísal text diela A. Máčaiho *Panes primitiarum* z roku 1718 (784 prepísaných strán). Vedúca projektu E. Krasnovská absolvovala archívny výskum v Spolku sv. Vojtecha v Trnave. Spolu s A. Škovierovou predniesli na medzinárodnej vedeckej konferencii *Bratislavská slavistika* konanej v Bratislave 13.-14. novembra 2003 referát *O kamaldulskom preklade diela L. Blossia*.

3. Cyrilské paraliturgické piesne a ich varianty v kultúrno-historickom kontexte na východnom Slovensku (Cyrillic Paraliturgical Songs and their Variants in Cultural-Historical Context in Eastern Slovakia)

Vedúci projektu: PhDr. Peter Žeňuch, CSc.
Dátum začiatku riešenia: 01/2003
Dátum ukončenia riešenia: 12/2005
Evidenčné číslo projektu: 2/3153/23

Počet spoluriešiteľských inštitúcií podľa krajín vrátane SR: 3
Slovensko: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity, Gréckokatolícka bohoslovecká fakulta Prešovskej univerzity
Ukrajina: Pedagogičnyj instytut Drohobyč

Finančné zabezpečenie:

VEGA, ÚP SAV, Odbor vedy a výskumu, Štefánikova 49, 814 38 Bratislava; 62.000 Sk

Oddelenie koordinácie výskumu a vedeckej výchovy, Ministerstvo školstva SR, Stromová 1, 813 30 Bratislava 1; 39.000.- Sk

Dosiahnuté výsledky:

V rámci riešenia grantového projektu riešiteľa projektu (P. Žeňuch, J. Medvedyk, K. Žeňuchová, P. Šoltés) vypracovali referáty na XIII. medzinárodny zjazd slavistov, ktorý sa uskutočnil v Ľubľane 15.-21. augusta 2003. Referáty sú publikované v zborníku XIII. medzinárodny zjazd slavistov v Ľubľane. Príspevky slovenských slavistov. Ed. Ján Doruľa. Bratislava: Slovenský komitét slavistov / Slavistický kabinet SAV, 2003.

Začali sa práce na príprave *Katalógu cyrilských paraliturgických piesní*. V spolupráci s nemeckými kolegami v Patristickej komisii Nordrhein-Westfálskej akadémie vied v Bonne počas štipendijného pobytu od 1. 9. 2003 sme získali tzv. Nižnotvarožský cyrilský rukopisný spevník zo začiatku 18. storočia, cyrilský rukopisný spevník Mitra Dočinca z prelomu 18. a 19. storočia, cyrilský rukopisný spevník Ivana Olesnyckého z 18. storočia, ktorý pochádza z ukrajinsko-poľsko-slovenskej hranice. Do počítača sme prepísali 18 rukopisných spevníkov východoslovenskej a podkarpatskoruskej proveniencie. Tie poslúžia ako základ pre prípravu katalógu paraliturgických piesní byzantsko-slovanského obradu na východnom Slovensku. Dokončuje sa excecchia doteraz publikovaných prameňov paraliturgickej piesňovej tvorby.

Počas terénneho výskumu na Spiši, ktorý sa uskutočnil 23.-25. 4. 2003 v spolupráci s Pontificio Istituto Orientale v Ríme a Centrom spiruality Východ-Západ Michala Lacka v Košiciach, sme získali rukopisný spevník Jurka Semanojanka zo začiatku 20. storočia a množstvo ďalších cirkevnoslovanských i latinských rukopisných pamiatok. Získané materiály sa postupne elektronicky spracúvajú.

4. Dejiny hudobnej kultúry františkánov na Slovensku (od najstarších čias do roku 1950)

(The Music and Musical Culture History of the Franciscans in Slovakia
[from the oldest Periods till the Year 1950])

Vedúci projektu: Mgr. art. Ladislav Kačic, PhD.
Dátum začiatku riešenia: 01/2003
Dátum ukončenia riešenia: 12/2005
Evidenčné číslo projektu: 2/3156/23

Počet spoluriešiteľských inštitúcií podľa krajín vrátane SR: Ø

Finančné zabezpečenie:

VEGA, ÚP SAV, Odbor vedy a výskumu, Štefánikova 49, 814 38 Bratislava;
20.000 Sk

Dosiahnuté výsledky:

V roku 2003 sa uskutočnili doplnujúce výskumy v archívoch a knižniciach na Slovensku a v Maďarsku (24.-30. 11. 2003). V 1. polroku začala vznikať databáza všetkých hudobníkov a kazateľov (ktorí boli zároveň hudobníkmi), dokončený je súpis hudobníkov 17. a 18. storočia. K tejto grantovej úlohe boli publikované 3 štúdie – „Repertoire und Aufführungspraxis der Kirchenmusik in den Franziskanerprovinzen Mitteleuropas im 17.-18. Jahrhundert,“ „K „rekonštrukcii“ Bajanovho zborníka Jubilus Cordis III. Piesne z repertoáru P. Paulína Bajana OFM v zbierke Andreja Kmeťa Prostonárodné vianočné piesne,“ „K otázke slovenských prekladov latinských piesní v zborníkoch P. Paulína Bajana OFM“ (pozri bibliografiu), a odzneli 2 referáty v zahraničí – „Josephinische Reformen und ihr Einfluß auf die Kirchenmusik in der Slowakei (Ordens- und Pfarrkirchen: Repertoire und Aufführungspraxis; Ottobeuren 1.-6. 10. 2003) a „Mitteleuropäische Kontexte der Franziskaner Musikkultur im 17.-19. Jahrhundert“ (Ljubljana 23.-24. 10. 2004), referát vo forme štúdie z tejto konferencie bol v roku 2003 aj zadaný do tlače. Okrem toho odzneli 3 referáty na tému hudby františkánov na Slovensku v rámci Dní spirituality (22.-26. 9. 2003), ktoré usporiadala Provincia Najsvätejšieho Spasiteľa.

V prvom roku riešenia projektu sa začali aj organizačné prípravy medzinárodnej interdisciplinárnej konferencie „Franziskanischer Geist in der Musik, Literatur und Kunst“ (Bratislava, október 2004). Na konferencii sa bude podieľať aj Slovenská muzikologická asociácia, Rakúske kultúrne fórum a Provincia Nasvätejšieho Spasiteľa. Uskutočnili sa aj rokovania o možnej participácii ďalších inštitúcií a organizácií.

5. Odraz slovensko-nemeckých jazykových vzťahov v písomnostiach 16.–18. storočia

(The Reflection of the Slovak-German Language Relations in Written Works from the 19th – 18th Centuries)

Vedúci projektu: Univ. prof. PhDr. Ján Doruľa, DrSc.
Dátum začiatku riešenia: 01/2003
Dátum ukončenia riešenia: 12/2005
Evidenčné číslo projektu: 2/3151/23

Počet spoluriešiteľských inštitúcií podľa krajín vrátane SR: Ø

Finančné zabezpečenie:

VEGA, ÚP SAV, Odbor vedy a výskumu, Štefánikova 49, 814 38 Bratislava;
32.000 Sk

Dosiahnuté výsledky:

V roku 2003 sa kolacionoval a excerpoval pramenný rukopisný materiál zo starších archívnych výskumov, študovala sa nemecká odborná literatúra. Prístupilo sa k počítačovému spracúvaniu rukopisného materiálu.

VI. Slováci na Zakarpatskej Ukrajine a slovensko-ukrajinské pomedzie (Slovaks in Zakarpatska Ukraine and Slovak-Ukrainian Border Area)

Vedúci projektu: PhDr. Štefan Lipták, CSc.
Dátum začiatku riešenia: 01/2003
Dátum ukončenia riešenia: 12/2005
Evidenčné číslo projektu: 2/3154/23

Počet spoluriešiteľských inštitúcií podľa krajín vrátane SR: 2

- Užhorodská národná univerzita
- Ústav etnológie SAV

Finančné zabezpečenie:

VEGA, ÚP SAV, Odbor vedy a výskumu, Štefánikova 49, 814 38 Bratislava;
15.000 Sk

Dosiahnuté výsledky:

Vedúci projektu sa aktívne zúčastnil na medzinárodnej vedeckej konferencii (15.–16. 11. 2003) „Bratislavská slavistika“ (BRASLAV) s referátom *Slováci na Ukrajine*. Vedúci projektu a jeho zástupca sa zúčastnili na XIII. medzinárodnom slavistickom zjazde v Ľubláne (15.–21. 8. 2003) so spoločným referátom *Slovenské nárečia na Zakarpatskej Ukrajine vo svetle jazykových kontaktov*. Príspevok vyšiel

v zborníku *XIII. medzinárodný zjazd slavistov v Lubľane. Príspevky slovenských slavistov*. Vedúci projektu a jeho zástupca pripravili rozsiahlejšiu štúdiu *Z výskumov nárečí Slovákov na Zakarpatskej Ukrajine*, ktorá vychádza v zborníku *Slováci v zahraničí*. 20. Martin : Matica slovenská 2003. V súvislosti s riešením úloh projektu pokračovalo štúdium nahrávok a prepísaných textov a konali sa pracovné rokovania spoluriešiteľov v Prešove a v Bratislave.

Účasť pracovníkov Slavistického kabinetu SAV na riešení úloh štátneho programu výskumu a vývoja

Názov úlohy: **Národ, národnosti a etnické skupiny v transformujúcej sa spoločnosti**

Číslo úlohy riešenej v rámci štátnych programov výskumu a vývoja:
2003 SP 51/028 06 00/028 06 06

Nositeľ projektu: **Spoločenskovedný ústav SAV**
Spoluriešiteľské pracovisko: **Slavistický kabinet SAV**
Riešitelia úlohy za SK SAV: **Peter Šoltés, Peter Žeňuch**

Dosiahnuté výsledky:

Na konferencii *Národ a národnosti na Slovensku – stav výskumu po roku 1989 a jeho perspektívy* (Košice 11.-12. 11. 2003), ktorú organizoval Spoločenskovedný ústav SAV v rámci riešenia úloh štátneho programu *Národ, národnosti a etnické skupiny v procese transformácie spoločnosti*, predniesol Peter Šoltés referát *Historické a konfesijné súvislosti asimilácie rusínskeho/ukrajinského etnika* a J. Doruľa referát *Úloha jazyka v procese etnickej sebaidentifikácie*. Referát (expertízny materiál) P. Žeňucha *Cyrilské rukopisné pamiatky z východného Slovenska; jazykovo-historické súvislosti (rukopisná spevníková tvorba) – stav výskumu* bol odovzdaný na uverejnenie v písomnej podobe.

Príloha č. 3

Vedecký výstup – bibliografické údaje výstupov

Vedecké monografie vydané v zahraničí

Peter ŽEŇUCH – Cyril VASILE SJ: Cyrillic Manuscripts from East Slovakia; Slovak Greek Catholics: Defining Factors and Historical Milieu – Cyrilské rukopisy z východného Slovenska; Slovenskí gréckokatolíci, vzťahy a súvislosti. Monumenta byzantino-slavica et latina Slovaciae. I. Roma–Bratislava–Košice : Pontificio Istituto Orientale–Slavistický kabinet SAV–Centrum spirituality Východ–Západ Michala Lacka 2003. 447 s. + 10 strán farebných obrazových príloh.

Knižné odborné publikácie vydané doma

- **Život slova v dejinách a jazykových vzťahoch.** Na sedemdesiatiny profesora Jána Doruľu. Ed. Peter Žeňuch. Bratislava : Slavistický kabinet SAV 2003. 315 s.
- **Prehľad publikácií z jazykovedy, literárnej vedy, etnológie a histórie za roky 1998–2002.** Ed. Peter Žeňuch. Bratislava : Slovenský komitét slavistov / Slavistický kabinet SAV 2003. 184 s.

Kapitoly v publikáciách ad 1/

- KAČIC, Ladislav: From the Middle Ages to the Renaissance. In: A History of Slovak Music from the Earliest Times to the Present. Ed. Oskár Elsček. Bratislava: VEDA, Publisher of the Slovak Academy of Sciences 2002, s. 54-79.
- KAČIC, Ladislav: Baroque Music. In: A History of Slovak Music from the Earliest Times to the Present. Ed. Oskár Elsček. Bratislava: VEDA, Publisher of the Slovak Academy of Sciences 2002, s. 80-154.

Kapitoly v publikáciách ad 2/

- KAČIC, Ladislav: Evangelische und katholische Kirchenmusik des 17. und 18. Jahrhunderts in der Slowakei und ihre Verbreitung in Südosteuropa. In: Die Kirchenmusik in Südosteuropa. Historische und typologische Studien zur Musikgeschichte der südosteuropäischen Regionen. Kongreßbericht Temeswar/Timisoara. Hrsg. von Franz Metz. Tutzing: Verlag bei Hans Schneider 2003, s. 34-42.

- KAČIC, Ladislav: Italienische Konzerte aus der Musikaliensammlung der Piaristen in Podolínec. In: Early Music – Context and Ideas, Internationale Conference in Musicology (Kraków 18.-21. september 2003). Kraków: Institute of Musicology, Jagiellonian University 2003, s. 253-262.

Vedecké práce v ostatných časopisoch

- KAČIC, Ladislav: Piaristi-hudobníci medzi Čechami, Moravou a Slovenskom v 17. a 18. storočí. In: Slovenská hudba, 2003, roč. 29, č. 1, s. 5-29.
- KAČIC, Ladislav: Za zvukov korunovačných tónov. In: História, 2003, roč. 3, č. 5, s. 8-12.
- ŠKOVIEROVÁ, Angela: Preklad latinských citátov z patristickej literatúry v kázňach františkána Dominika Mokoša. In: Slavica Slovaca, 2003, roč. 38, č. 2, s. 156-162.
- ZAVARSKÝ, S.: Biblicizmy v apológii Spoločnosti Ježišovej od Martina Sentivániho. In: Slavica Slovaca, 2003, roč. 38, č. 1, s. 50-59.
- ZAVARSKÝ, S.: Jazyk Sentivániho diel na príklade polemického spisu *Lutheranicum nihil ad rem, nihil ad propositum*. In: Slavica Slovaca, 2003, roč. 38, č. 2, s. 134-148.
- ŽEŇUCH, Peter: Nálezy cyrilských rukopisných pamiatok na východnom Slovensku II. In: Slavica Slovaca, 2003, roč. 38, č. 1, s. 37-49.
- ŽEŇUCHOVÁ, Katarína: Ľudová prozaická tradícia na východnom Slovensku. In: Proglas, 2002, roč. 13, č. 1, s. 49-52.
- ŽEŇUCHOVÁ, Katarína: Samuel Cambel v kontexte slovenskej folkloristiky. In: Slavica Slovaca, 2003, roč. 38, č. 2, s. 104-111.

Vedecké práce v recenzovaných zborníkoch

- DORUĽA, Ján: Písanie osobných mien z uhorského obdobia slovenských dejín. In: Problémy adaptácie cudzích mien v slovenčine. Vedecký seminár (Bratislava 19.-20. október 2000). Ed. Ľubor Králik. Bratislava : Veda 2002, s. 96-101. [Vyšlo v marci 2003.]
- DORUĽA, Ján: Prvý preklad celej Biblie do slovenčiny. In: XIII. medzinárodný zjazd slavistov v Ľubľane. Príspevky slovenských slavistov. Ed. Ján Doruľa. Bratislava : Slovenský komitét slavistov / Slavistický kabinet SAV 2003, s. 135-139.
- KAČIC, Ladislav: K „rekonštrukcii“ Bajanovho zborníka *Jubilus Cordis III*. Piesne z repertoáru P. Paulína Bajana OFM v zbierke Andreja Kmeťa *Prostonárodné vianočné piesne*. In: Vianoce a hudba. Studia Ethnomusicologica. II. Ed. Hana Urbancová. Bratislava: Ústav hudobnej vedy SAV – Ister Science 2002, s. 75-94. [Vyšlo v marci 2003, v roku 2002 nebolo vykazované.]

- KAČIC, Ladislav: K otázke slovenských prekladov latinských piesní v zborníkoch P. Paulína Bajana OFM. In: Život slova v dejinách a jazykových vzťahoch. Ed. Peter Žeňuch. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 2003, s. 226-234.
- KAČIC, Ladislav: Repertoire und Aufführungspraxis der Kirchenmusik in den Franziskanerprovinzen Mitteleuropas im 17.-18. Jahrhundert. In: Musicologica Istropolitana. I. Universitas Comeniana, Facultas Philosophica. Ed. Marta Hulková, Ľubomír Chalupka. Bratislava: Univerzita Komenského, Filozofická fakulta, Katedra hudobnej vedy – STIMUL 2002, s. 53-102. [Vyšlo v apríli 2003; v roku 2002 nebolo vykazované.]
- KOŠKOVÁ, Mária: K otázke tzv. jednoslovných frazém (so zreteľom na ich lexikografické spracovanie). In: Frazeologické štúdie. III. Ed. Jozef Mlacek a Peter Ďurčo. Bratislava: STIMUL 2003, s. 99-104. ISBN 80-8898-37-5.
- KRASNOVSKÁ, Elena: Hláskoslovná nárečová báza jazyka Kamaldulskej Biblie. In: Život slova v dejinách a jazykových vzťahoch. Ed. Peter Žeňuch. Bratislava : Slavistický kabinet SAV 2003, s. 23-36.
- BARTKO, Ladislav – DZENDZELIVSKA, Natalija – LIPTÁK, Štefan: Slovenské nárečia na Zakarpatskej Ukrajine vo svetle jazykových kontaktov. In: XIII. medzinárodný zjazd slavistov v Ľubľane. Príspevky slovenských slavistov. Ed. Ján Doruľa. Bratislava: Slovenský komitét slavistov / Slavistický kabinet SAV 2003, s. 49-69.
- BARTKO, Ladislav – LIPTÁK, Štefan: Z výskumov nárečí Slovákov na Zakarpatskej Ukrajine. In: Slováci v zahraničí. 20. Ed. Stanislav Bajaník. Martin: Matica slovenská 2003.
- ŠKOVIERA, Andrej: Ikona strašného súdu a jej text(y). In: Ročenka Slovenskej národnej galérie Galéria 2002. Ed. Dušan Buran – Martin Vančo. Bratislava: Slovenská národná galéria 2003, s. 137-154.
- ŠKOVIERA, Andrej: Svätý sedmopočetník Angelár – náš neznámy apoštol. In: Život slova v dejinách a jazykových vzťahoch. Ed. Peter Žeňuch. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 2003, s. 134 – 141.
- ŠKOVIEROVÁ, Angela: Pomer latinčiny a slovenčiny v kázňach Dominika Mokoša *Sermones panegyrico-morales*. In: Život slova v dejinách a jazykových vzťahoch. Ed. Peter Žeňuch. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 2003, s. 243 – 250.
- ŠKOVIEROVÁ, Angela: Príležitostná poézia Ondreja Rochotského v tlačiarach nachádzajúcich sa vo fonde Národnej knižnice v Prahe. In: Miscelanea oddelení rukopisů a starých tisků. Zborník Národní knihovny. 17. 2001–2003. Ed. Jaroslava Kašparová. Praha: Národní knihovna ČR 2003, s. 172-183.
- ŠOLTÉS, Peter: Spiš v dejinách gréckokatolíckej cirkvi v 18. storočí. In: Terra Scepusiensis. Zborník z medzinárodnej vedeckej konferencie konanej v dňoch 5.-9. novembra 2002 v Levoči. Bratislava : Lúč 2003, s. 347-369.

- ŠOLTÉS, Peter: K jazykovej situácii rímskokatolíckeho kléru na východnom Slovensku na konci predberňolákovského obdobia. In: Život slova v dejinách a jazykových vzťahoch. Ed. Peter Žeňuch. Bratislava : Slavistický kabinet SAV 2003, s. 154-168.
- ŠOLTÉS, Peter: Reflexia Slovákov byzantsko-slovanského obradu v slovenskej historiografii ako príklad historickej reinterpretácie. In: XIII. medzinárodný zjazd slavistov v Lubľane. Príspevky slovenských slavistov. Ed. Ján Doruľa. Bratislava : Slovenský komitét slavistov / Slavistický kabinet 2003, s. 243-267.
- ZAVARSKÝ, Svorad: Vstup diela Nasledovanie Krista do slovenskej literatúry. In: Život slova v dejinách a jazykových vzťahoch. Ed. Peter Žeňuch. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 2003, s. 251-264.
- ŽEŇUCH, Peter: Cyrilské zápisy Professio fidei gréckokatolíckych kňazov Mukačevského biskupstva zo začiatku 18. storočia. In: Život slova v dejinách a jazykových vzťahoch. Ed. Peter Žeňuch. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 2003, s. 142-153.
- ŽEŇUCH, Peter – MEDVEDYK, Jurij – ŽEŇUCHOVÁ, Katarína: Jazykovo-historický, kultúrny a literárny vývin hraničného slovensko-ukrajinského regiónu v 18. a na začiatku 19. storočia. In: XIII. medzinárodný zjazd slavistov. Príspevky slovenských slavistov. Ed. Ján Doruľa. Bratislava: Slovenský komitét slavistov / Slavistický kabinet SAV 2003, s. 171-184 (30 %).
- ŽEŇUCHOVÁ, Katarína: Jazyková, kultúrna a historická hodnota ľudovej slovesnosti. In: Život slova v dejinách a jazykových vzťahoch. Ed. Peter Žeňuch. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 2003, s. 220-225.
- ŽEŇUCHOVÁ, Katarína: Etnokultúrne prvky v ľudovej prozaickej tvorbe z východného Slovenska. In: Hľadanie ekvivalentnosti. 1. Zborník príspevkov z medzinárodnej vedeckej konferencie rusistov 16.-17. septembra 2002 Prešove. Acta Facultatis Philosophicae Universitatis Prešoviensis. Jazykovedný zborník 18 / Literárnovedný zborník 14. Ed. Andrej Antoňák. Prešov : FF PU 2003, s. 276-284.
- ŽEŇUCH, Peter – MEDVEDYK, Jurij – ŽEŇUCHOVÁ, Katarína: Jazykovo-historický, kultúrny a literárny vývin hraničného slovensko-ukrajinského regiónu v 18. a na začiatku 19. storočia. In: XIII. medzinárodný zjazd slavistov. Príspevky slovenských slavistov. Ed. Ján Doruľa. Bratislava: Slovenský komitét slavistov / Slavistický kabinet SAV 2003, s. 171-184 (30 %).

Vedecké práce v nerecenzovaných zborníkoch

- KAČIC, Ladislav: Cantus Catholici – prvý slovenský katolícky spevník (kritické vydanie). In: BRASLAV. 1. 2002. Zborník z medzinárodnej slavistickej konferencie konanej na Filozofickej fakulte Univerzity Komenského v Bratislave 14.-15. novembra 2002. Zostavil Pavol Žigo. Bratislava: Filozofická fakulta Univerzity Komenského 2003, s. 114-115.

- KOŠKOVÁ, Mária: Problémy spracovania bulharsko-slovenského slovníka. In: BRASLAV. 1. Zborník z medzinárodnej slavistickej konferencie konanej na Filozofickej fakulte Univerzity Komenského v Bratislave 14.-15. novembra 2002. Zostavil Pavol Žigo. Bratislava: Filozofická fakulta Univerzity Komenského 2003, s. 258 - 260.
- ŠKOVIEROVÁ, Angela: Možnosti vplyvu dokumentov z chrudimskej knižnice na didakticko-reflexívnu tvorbu neznámeho slovenského humanistického básnika O. Rochotského. In: Dejiny školských knižníc na Slovensku. Ed. Darina Šovčíková. Banská Bystrica 2003, s. 149-154. ISBN 80 – 85169 – 63 – 0
- ŽEŇUCH, Peter – ŽEŇUCHOVÁ, Katarína: Výskum cyrilských rukopisných pamiatok a ľudová prozaická tvorba z východného Slovenska. In: BRASLAV. 1. Zborník z medzinárodnej slavistickej konferencie konanej na Filozofickej fakulte Univerzity Komenského v Bratislave 14.-15. novembra 2002. Zostavil Pavol Žigo. Bratislava: Filozofická fakulta Univerzity Komenského 2003, s. 109-113.

Recenzie vedeckých prác vo vedeckých časopisoch

- KOŠKOVÁ, Mária: Проблеми на българската лексикология, фразеология и лексикография. Българско езикознание, т. 3. Съставител: Веса Кювлиева-Мишайкова. Акад. изд. "Проф. Марин Дринов." София 2002. 457 s. In: Slavica Slovaca, 2003, roč. 38, č. 2, s. 179-180.
- KRASNOVSKÁ Elena: Slavia Occidentalis, Tom 59 (2002). Red. J. M. Piskorski. Poznań : Wydawnictwo Poznańskiego Towarzystwa Przyjaciół Nauk 2002. 233 s. In: Slavica Slovaca, 2003, roč. 38, č. 1, s. 78-81.
- ŠKOVIEROVÁ, Angela: Slovník slovenských spisovateľov 20. storočia. Bratislava– Martin: Vydavateľstvo spolku slovenských spisovateľov – Slovenská národná knižnica 2001. In: Knižnica, 2003, roč. 4, č. 1, s. 29.
- ŠKOVIEROVÁ, Angela: Knižná kultúra v produkcii knižníc. Grafická výzdoba výročných školských správ 1700-1850. Bratislava: Univerzitná knižnica 2002 a Knižnica významného poľského šľachtica a bibliofila 16. storočia Melchiora Krupeka. Praha: Národní knihovna ČR 2002. In: Knižnica, 2003, roč. 4, č. 2, s. 113.
- ŠKOVIEROVÁ, Angela: Slovenská, latinská a cirkevnoslovanská náboženská tvorba 15.-19. storočia. Ed. Ján Doruľa. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 2002. In: Knižnica, 2003, roč. 4, č. 5, s. 266-267.
- ŠKOVIEROVÁ, Angela: Kraus, J.: Rétorika v evropské kultuře. Praha: Academia 2000. In: Slavica Slovaca, 2003, roč. 38, č. 1, s. 82-83.
- ŠOLTÉS, Peter: HOMZA, M. Mulieres suadentes. Presviedčajúce ženy. Bratislava : Lúč, vydavateľské družstvo 2002. 184 s. In: Katolícke noviny, 2003, roč. 118, č. 6, s. 7.
- ZAVARSKÝ, Svorad: Cantus Catholici a duchovná pieseň 17. storočia v strednej Európe. In: Slavica Slovaca, 2003, roč. 38, č. 1, s. 76-78.

- ŽEŇUCH, Peter: Historické a umelecké sondy Jozefa Špirku: Špirko J., Dejiny a umenie očami historika. Libri Historiae Slovaciae, Scriptores II. Ed. Július Pašteka, Lúč, Bratislava 2001. 452 s. In: Acta Facultatis Theologicae Universitatis Comenianae Bratislavensis, 2003, roč. 3, č. 1, s. 92-95.
- ŽEŇUCH, Peter: История культур славянских народов. В трех томах. Том I. Древность и средневековье. Москва: Министерство образования Российской Федерации, Государственная академия славянской культуры 2003. 488 s. In: Slavica Slovaca, 2003, roč. 38, č. 2, s. 182-183.
- ŽEŇUCHOVÁ, Katarína: Ján Botík: Slovenskí Chorváti. Etnokultúrny vývin z pohľadu spoločenskovedných poznatkov. Bratislava: Slovenské národné múzeum – Historické múzeum v Bratislave 2001. 231 s. In: Slavica Slovaca, 2003, roč. 38, č. 2, s. 180-181.
- ŽEŇUCHOVÁ, Katarína: Ján Botík: Slovenskí Chorváti. Etnokultúrny vývin z pohľadu spoločenskovedných poznatkov. Bratislava 2001. 231 s. In: Slavistická folkloristika, 2001, č. 1-2, s. 27-28.
- ŽEŇUCHOVÁ, Katarína: Dana Podracká: Jazyky z draka. Mytológia slovenských rozprávok. Bratislava 2002. 339 s. In: Slavistická folkloristika, 2002, č. 1-2, s. 20-21.
- ŽEŇUCHOVÁ, Katarína: Obyčajové tradície pri úmrtí a pochovávaní na Slovensku s osobitným zreteľom na etnickú a konfesijnú mnohotvárnosť. Ed. Ján Botík. Bratislava : Slovenské národné múzeum – Historické múzeum v Bratislave 2001. 224 s. In: Slavistická folkloristika, 2002, č. 1-2, s. 21.

Správy o vedeckej činnosti a o vedecko-organizačných podujatiach

- DORUĽA, Ján: Zo správy o činnosti Slavistického kabinetu SAV za rok 2002. In: Slavica Slovaca, 2003, roč. 38, č. 1, s. 92-96.
- DORUĽA, Ján: Predstavuje sa Slavistický kabinet SAV. In: Správy Slovenskej akadémie vied, 2003, roč. 39, č. 4, s. 4-5 (s 5-mi čiernobielymi obrázkami).
- DORUĽA, Ján: Zasadnutie Slovenského komitétu slavistov. In: Slavica Slovaca, 2003, roč. 38, č. 1, s. 96.
- DORUĽA, Ján: Naša účasť na 13. medzinárodnom zjazde slavistov v Ľubľane. In: Slavica Slovaca, 2003, roč. 38, č. 2, s. 187.
- KOŠKOVÁ, M.: Bulhari na Slovensku (Etnokultúrne charakteristiky a súvislosti). In: Slavica Slovaca, 2003, roč. 38, č. 2, s. 185-186.
- ŠKOVIEROVÁ, Angela: Správa zo seminára Literárne dielo Hugolína Gavloviča v súradniciach duchovnej kultúry a vzdelanosti. In: Slavica Slovaca, 2003, roč. 38, č. 1, s. 71.
- ŠKOVIEROVÁ, Angela: K výskumu zámockých, meštianskych a cirkevných knižníc. In: Knižnica, 2003, roč. 4, č. 1, s. 51-53.
- ŠKOVIEROVÁ, Angela: Prezentácia Kamaldulskej Biblie. In: Knižnica, 2003, roč. 4, č. 4, s. 216.

– ŽEŇUCHOVÁ, Katarína: Správa z medzinárodnej vedeckej konferencie V poiskach ekvivalentnosti. In: Slovenský národopis, 2003, roč. 51, č.1, s.130-131.

Prednášky na vedeckých podujatiach s min. 30% zahraničnou účasťou

– DORUĽA, Ján: Prvý preklad celej Biblie do slovenčiny. Referát na 13. medzinárodnom zjazde slavistov v Ľubl'ane (15.-21. 8. 2003).

– DORUĽA, Ján: V rámci rokovania pri okrúhlym stole na tému *Nepominuteľný význam misie svätých Cyrila a Metoda a význam slovanskej kultúry v súčasnej civilizácii* na pôde Matice slovenskej v Martine (3. 4. 2003), ktoré sa konalo ako súčasť viacerých akcií v rámci podujatí s označením *Mladosť slovanského sveta* organizovaných Ruským centrom vedy a kultúry v Bratislave a Ruskou štátnou akadémiou slovanskej kultúry v Moskve s podporou veľvyslanectva Ruskej federácie v SR prednesený príspevok o slovenčine ako strede a matke slovanských jazykov a o oblasti stredného Dunaja ako slovanskej pravlasti v koncepcii Ľ. Štúra a P. J. Šafárika, o pravlasti na strednom Dunaji aj podľa O. N. Trubačova (oživená Šafárikova teória), o cyrilo-metodskej tradícii u Slovákov a o význame a hodnote tejto tradície.

– KAČIC, Ladislav: Italienische Konzerte aus der Musikaliensammlung der Piaristen in Podolíneec (konferencia „Early Music – Context and Ideas,“ Kraków 19.-21. 9. 2003).

– KAČIC, Ladislav: Josephinische Reformen und ihr Einfluß auf die Kirchenmusik in der Slowakei (Ordens- und Pfarrkirchen: Repertoire und Aufführungspraxis). Medzinárodné sympóziu „Kirchenmusik zwischen Säkularisation und Restauration.“ Benediktinerabtei Ottobeuren 1.-6. 10. 2003).

– KAČIC, Ladislav: Mitteleuropäische Kontexte der Franziskaner Musikkultur im 17.-19. Jahrhundert. Medzinárodné sympóziu „Glasbena identiteta srednje Evrope / Musikalische Identität Mitteleuropas.“ Ljubljana 23.-24. 10. 2003).

– KAČIC, Ladislav: Musik zur Zeit der Preßburger Krönungsfeierlichkeiten (1563-1830). Medzinárodná konferencia „Städtisches und höfisches Musikleben in Ungarn und in den Nachbarregionen im 16.-19. Jahrhundert.“ Budapest 28.-30. 11. 2003).

– KOŠKOVÁ, Mária: Etnokultúrna a jazyková situácia Bulharov na východnom Slovensku (Michalovce a okolie). Referát na medzinárodnej konferencii *Bulhari na Slovensku* konanej v Bratislave 15.-17. 10. 2003.

– KRASNOVSKÁ, E. – ŠKOVIEROVÁ, A.: O kamaldulskom preklade diela L. Blosia. Referát odznel na medzinárodnej konferencii Bratislavská slavistika konanej v Bratislave 13.-14. novembra 2003.

– LIPTÁK, Štefan: Slovenské nárečia na Zakarpatskej Ukrajine vo svetle jazykových kontaktov. Referát na 13. medzinárodnom zjazde slavistov v Ľubl'ane (15.-21. 8. 2003), spolureferent.

– LIPTÁK, Štefan: Slováci na Ukrajine. Referát odznel na medzinárodnej konferencii Bratislavská slavistika konanej v Bratislave 13.-14. novembra 2003.

- ŠOLTÉS, Peter: Reflexia Slovákov byzantsko-slovanského obradu v slovenskej historiografii ako príklad historickej reinterpretácie. Referát na 13. medzinárodnom zjazde slavistov v Ľubláne (15.-21. 8. 2003).
- ŠOLTÉS, Peter: Die Rolle der fünf christlichen Konfessionen und des Judentums im Prozess der Modernisierung der nordöstlichen Region Ungarns. Referát na kolokviu na pôde Europa Institutu v Budapešti 7. októbra 2003, za účasti mladých historikov, štipendistov Europa Institutu z Maďarska, Nemecka a Rumunska.
- ZAVARSKÝ, Svorad: O diele Martina Sentivániho. Referát odznel na medzinárodnej konferencii Bratislavská slavistika konanej v Bratislave 13.-14. novembra 2003.

Ostatné prednášky

- DORUĽA, Ján: Úloha jazyka v procese etnickej sebaidentifikácie. Referát na konferencii *Národ a národnosti na Slovensku – stav výskumu po roku 1989 a jeho perspektívy* v Košiciach (11.-12. 11. 2003). Konferenciu organizoval Spoločenskovedný ústav SAV v Košiciach v rámci riešenia projektu štátneho programu *Národ, národnosti a etnické skupiny v procese transformácie spoločnosti*.
- DORUĽA, Ján: Študentom 1. a 2. roč. slovenčiny (v kombináciách) na Katolíckej univerzite v Ružomberku prednesené (15. 10. 2003) dve prednášky na tému *Kamaldulská Biblia a jej význam v dejinách slovenskej kultúry (z príležitosti faksimilného vydania rukopisu v edícii Biblia Slavica v NSR)*.
- DORUĽA, Ján: Pri spomienkových oslavách 175. výročia narodenia Pavla E. Dobšinského v Drienčanoch (organizátori: Obecný úrad, MO Matice slovenskej, Evanjelická a. v. cirkev v Drienčanoch a Gemersko-malohontské osvetové stredisko v Rimavskej Sobote) 22. 3. 2003 v rámci kultúrneho programu prednesený príhovor za Maticu slovenskú o význame, zmysle a odkaze diela P. Dobšinského.
- KAČIC, Ladislav: Muzikálie z knižnice prievidských piaristov. Referát na medzinárodnom vedeckom seminári „Dejiny knižnej kultúry na Ponitří“ v Prievidzi 14.-16. 10. 2003.
- ŠOLTÉS, Peter: Historické a konfesijné súvislosti asimilácie rusínskeho/ukrajinského etnika. Referát na konferencii *Národ a národnosti na Slovensku – stav výskumu po roku 1989 a jeho perspektívy* v Košiciach (11.-12. 11. 2003). Konferenciu organizoval Spoločenskovedný ústav SAV v Košiciach v rámci riešenia projektu štátneho programu *Národ, národnosti a etnické skupiny v procese transformácie spoločnosti*.
- ŠOLTÉS, Peter: Konceptie riešenia národnostnej otázky na Slovensku – historické súvislosti a perspektívy. Prednáška na pôde Slovenského katolíckeho akademického spolku Istropolitan 19. nov. 2003.

Ostatné vydávané periodiká

Slavica Slovaca. Vydáva Slavistický kabinet SAV v spolupráci s Maticou slovenskou. Hlavný redaktor Ján Doruľa, výkonný redaktor Peter Šoltés, technický redaktor Marek Ivančík. Vychádza dvakrát ročne v slovanských a svetových jazykoch.

Vydané alebo editované zborníky z vedeckých podujatí

XIII. medzinárodný zjazd slavistov v Ľubľane. Príspevky slovenských slavistov. Ed. Ján Doruľa. Bratislava : Slovenský komitét slavistov / Slavistický kabinet SAV 2003. 345 s.

Vedecké práce uverejnené na internete

KAČIC, Ladislav: Italienische Konzerte aus der Musikaliensammlung der Piaristen in Podolíneec. In: Early Music – Context and Ideas. Internationale Conference in Musicology (Kraków 18.-21. september 2003). <http://www.muzykologia.uj.edu.pl/conference/papers>.

Preklady vedeckých a odborných textov

Svorad Zavarský preložil do angličtiny kapitoly 0, 5 a 6 (139 tlač. strán) diela Peter ŽEŇUCH – Cyril VASIL SJ: Cyrillic Manuscripts from East Slovakia; Slovak Greek Catholics: Defining Factors and Historical Milieu – Cyrilské rukopisy z východného Slovenska; Slovenskí gréckokatolíci, vzťahy a súvislosti. Monumenta Byzantino-Slavica et Latina Slovaciae. I. Roma–Bratislava–Košice : Pontificio Istituto Orientale–Slavistický kabinet SAV–Centrum spirituality Východ–Západ Michala Lacka 2003. 447 s. + 10 strán farebných obrazových príloh.

Vedecko-popularizačné príspevky

- DORUĽA, Ján: O jednom ďalšom z mnohých hriechov zlých Slovákov. In: Slovenské pohľady, 2003, roč. IV + 119, č. 1, s. 5-12.
- DORUĽA, Ján: Kamaldulská Biblia v Slovenskej akadémii vied. In: Správy Slovenskej akadémie vied, 2003, roč. 39, č. 4, s. 1. Na poslednej strane Správ je snímka z rukopisu Kamaldulskej Biblie (Gn 26, 15-32) a na poslednej strane obálky titulný list prvého dielu rukopisu KB. Na tretej (predposlednej) strane obálky Správ sú 4 farebné fotografie z prezentácie KB 13. marca 2003 na pôde SAV.

– DORUĽA, Ján: Prezentácia Kamaldulskej Biblie na pôde SAV v Bratislave. In: Kultúra, 2003, roč. 6, č. 7 (9. apríla 2003), s. 10.

– DORUĽA, Ján: Kamaldulská Biblia. In: Slovenka, 2003, roč. 56, č. 24 (16. 6.-22. 6. 2003), s. 30.

– DORUĽA, Ján: Kamaldulská Biblia z 18. storočia – prvý preklad celej Biblie do slovenčiny. In: Slovensko, 2003, roč. 26, č. 3-4, s. 20-22.

– DORUĽA, Ján: Slovo o slove (Gejzovi Horákovi). In: Nový deň, 2003, roč. 5, č. 208 (10. septembra 2003), s. 11.

Televízia:

– STV 1 13. 3. 2003 – rozhovor s J. Doruľom o Kamaldulskej Biblii z príležitosti prezentácie jej faksimilného vydania.

– TA 3 20. 4. 2003 – rozhovor s J. Doruľom o Kamaldulskej Biblii.

Slovenský rozhlas:

– Stanica Slovensko – rozhovor s J. Doruľom v relácii *Slovo na čase* 4. 2. 2003; repríza rozhovoru na stanici Devín.

– Rádio Lumen 23. 3. 2003 – rozhovor s J. Doruľom o Kamaldulskej Biblii a o jej prezentácii na pôde SAV prevzatý z vysielania Vatikánskeho rozhlasu v slovenčine.

– Stanica Devín – rozhovor s J. Doruľom v relácii *Slovo ako životná sila* 27. 8. 2003; repríza 30. 8. 2003.

– Stanica Slovensko – rozhovor s J. Doruľom v relácii *Slovo na čase* 16. 9. 2003; repríza rozhovoru z príležitosti 70-tych narodenín na stanici Devín.

– KAČIC, Ladislav: Mozartov týždeň 2003. In: Hudobný život, 2003, roč. 35, č. 4, s. 22-25.

– KAČIC, Ladislav: Solamente naturali. In: Hudobný život, 2003, roč. 35, č. 6, s. 23.

– KAČIC, Ladislav: Mimoriadny edičný čin. In: Evanjelický posol spod Tatier, 2003, roč. 93, č. 43-44, s. 27.

– KAČIC, Ladislav: Cavalliho La Calisto vo Viedni („Erotica“ in musica). In: Hudobný život, 2003, roč. 35, č. 7-8, s. 42-43.

– KAČIC, Ladislav: Musica aeterna. In: Hudobný život, 2003, roč. 35, č. 12, s. 17.

– LIPTÁK, Štefan: Jubileum jazykovedca a rodolúba. Kultúra slova, 2003, roč. 37, č. 4, s. 224-226.

– LIPTÁK, Štefan: Odišiel slavista a veľký priateľ Slovákov L. N. Smirnov. Slavica Slovaca, 2003, roč. 38, č. 1, s. 92.

- LIPTÁK, Štefan: Na jubileum docentky Eleny Krasnovskej. *Slavica Slovaca*, 2003, roč. 38, č. 2, s. 169-170.
 - LIPTÁK, Štefan: Laudatio. In: *Život slova v dejinách a jazykových vzťahoch. Na sedemdesiatiny profesora Jána Doruľa*. Ed. Peter Žeňuch. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 2003, s. 11.
 - ŽEŇUCH, Peter: K sedemdesiatinám profesora Jána Doruľa. In: *Slavica Slovaca*, 2003, roč. 38, č. 2, s. 169.
- Slovenský rozhlas:**
- ŽEŇUCH, Peter: Duchovné dedičstvo svätých bratov. Relácia vysielaná na okruhu Rádio Devín 5. 7. 2003 o 18.30 hod.

CITÁCIE

Citácie podľa iných indexov a báz s uvedením prameňa

Ján DORUĽA (s doplnkami za roky 2000 a 2001)

- 1. Slováci v dejinách jazykových vzťahov.** Bratislava: Veda 1977. 136 s.
 - ŽIGO, Pavol: Konvergentné a divergentné tendencie vo vývine slovenčiny a češtiny. In: *Slovenská reč*, 67, 2002, s. 5, 16.
- 2. Tri kapitoly zo života slov.** Bratislava, Veda 1993. 152 s.
 - OLOŠTIAK, Martin: O prechýľovaní cudzích priezvisk v slovenčine. In: *Slovenská reč*, 2001, roč. 66, č. 5, s. 299, 307.
 - ONDREJOVIČ, Slavomír: Slovenčina v diele Mithridates Johanna Christopha Adelunga a Johanna Severina Vatera. In: *Slovenská reč*, 2001, roč. 66, č. 6, s. 327, 335.
- 3. O jazykovej situácii na Slovensku v období protireformácie.** In: *Obdobie protireformácie v dejinách slovenskej kultúry z hľadiska stredoeurópskeho kontextu (z príležitosti 300. výročia úmrtia Tobiáša Masníka)*. Ed. Ján Doruľa. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 1998, s. 120-129.
 - KLOSOVÁ, Markéta: Obdobie protireformácie v dejinách slovenskej kultúry z hľadiska stredoeurópskeho kontextu (z príležitosti 300. výročia úmrtia Tobiáša Masníka) [Die Zeit der Gegenreformation in der slowakischen Kulturgeschichte im mitteleuropäischen Kontext anlässlich des 300. Todestages von Tobiáš Masník], Bratislava, Slavistický kabinet SAV 1998, 250 S. ISBN 80-967722-4-4. In: *Acta Comeniana*. 14. Archiv pro bádání o životě a díle Jana Amose

Komenského XXXVIII. Begründet 1910 von Ján Kvačala. – Internationale Revue für Studien über J. A. Comenius und Ideengeschichte der Frühen Neuzeit. Ed. Marta Bečková. Praha: Filosofia 2000, s. 301, 302, 306, 308.

Ladislav KAČIC

1. Hudba a hudobníci piaristického kláštora v Podolínci v 17. a 18. storočí.

In: Musicologica slovacica et europaea XIX, Bratislava 1994, s. 79-107.

- RUŠČIN, Peter: Súvislosti poľskej a slovenskej duchovnej piesne v 17. storočí. In: Slovenská hudba, 28, 2001, 4, s. 426.

2. Inventárny zoznam hudobní a hudobných nástrojov piaristického kláštora v Podolínci z rokov 1691-1702. In: Hudobné inventáre a repertoár viachlasnej hudby na Slovensku v 16.-17. storočí. Ed. Jana Kalinayová, Bratislava 1994, s. 97-130.

- RUŠČIN, Peter: Súvislosti poľskej a slovenskej duchovnej piesne v 17. storočí. In: Slovenská hudba, 28, 2001, 4, s. 426.

3. Medzi omšou a betlehemskou hrou. In: Slovenská kresťanská a svetská kultúra. Studia Culturologica Slovaca 1. Ed. Jana Skladaná, Bratislava 1996, s. 66-94.

- URBANCOVÁ, Hana: Vianočné piesne v slovenskej ľudovej tradícii. In: Slovenská hudba, 28, 2001, 4, s. 515.

4. Od stredoveku po renesanciu. In: Dejiny slovenskej hudby. Ed. Oskár Elschek, Bratislava 1996, s. 54-74.

- URBANCOVÁ, Hana: Vianočné piesne v slovenskej ľudovej tradícii. In: Slovenská hudba, 28, 2001, 4, s. 509.

- Veselovská, Eva: Mittelalterliche liturgische Kodizes mit Notation in den Archivbeständen in Bratislava. Bratislava: Slowakisches Nationalmuseum – Musikmuseum 2002, s. 16.

5. Missa franciscana der Marianischen Provinz während des 17.-18. Jahrhunderts. In: Studia Musicologica Academiae Scientiarum Hungaricae. 22. Budapest: Akadémiai kiadó 1991, s. 5-107.

- RICHTER, Pál: Die Praxis der Orgelbegleitung in den mitteleuropäischen Ländern des 17. Jahrhunderts. In: Ars Organi, 2001, roč. 49, s. 19-26.

6. Zur Pflege des Kirchenliedes in einigen geistlichen Orden. In: Gegenreformation und Barock in Mitteleuropa / in der Slowakei. Ed. Ladislav Kačic. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 2000, s. 195-206.

- MÚDRA, Darina: Gegenreformation und Barock in Mitteleuropa, in der Slowakei. In: Slovenská hudba, 28, 2001, 4, s. 581.

7. Organ Music in Slovakia in the 17th and 18th Centuries. Bratislava: Musicforum 1996.

- MÚDRA, Darina: Kompozície Antona Zimmermanna v európskom dobovom repertoári. In: Slovenská hudba, 28, 2001, 2-3, s. 267.

Elena KRASNOVSKÁ

1. Duchovná pieseň v slovnej zásobe slovenčiny od 17. storočia. In: Slovenská reč, 1994, roč. 59, s. 134-142.

- KAČIC, Ladislav: Tvorba Adama Michnu z Otradovic v 17. a 18. storočí. In: Hudební věda, 2001, roč. 38, č. 1-2, s. 128.

- ŽEŇUCH, Peter: Pieseň ako ikona. Úloha paraliturgickej piesne v živote východnej cirkvi. In: Viera a život. 2000, roč. 10, č. 2, s. 104-124.

Štefan LIPTÁK

1. Príspevok k sotáckej problematike vo východoslovenských nárečiach. In: Acta Facultatis Philosophicae Universitatis Šafarikanae Prešovensis. Jazykovedný zborník. 2. Ed. P. Bunganič. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo 1969, s. 13-23.

- KOVÁČOVÁ, Viera: Z charakteristiky podvihorlatského a polaboreckého podtypu sotáckych nárečí. In: Disputationes Scientifcae Universitatis Catholicae in Ružomberok. Ružomberok: Katolícka univerzita, 2001, roč. 1, č. 1. s. 44.

- KOVÁČOVÁ, Viera: Z charakteristiky podvihorlatského a polaboreckého podtypu sotáckych nárečí pri Humennom. In: Disputationes Scientifcae Universitatis Catholicae in Ružomberok. Ružomberok: Katolícka univerzita, 2001, roč. 1, č. 2. s. 35.

- KOVÁČOVÁ, Viera: Príspevok k charakteristike prízvukových pomerov na západoslovansko-východoslovanskom pomedzí. In: Filologická revue. 2001, roč. 4, č. 3. s. 54, 55, 65.

2. K prízvukovým pomerom na rozhraní západoslovanského a východoslovanského jazykového územia. In: Slavistické štúdie jazykovedné. Ed. Vincent Blanár. Bratislava: Vydavateľstvo SAV 1969, s. 19-34.

- KOVÁČOVÁ, Viera: Príspevok k charakteristike prízvukových pomerov na západoslovansko-východoslovanskom pomedzí. In: Filologická revue. 2001, roč. 4, č. 3. s. 65.

3. Ужские диалекты в аспекте межъязыковых отношений. In: Исследования по славянской диалектологии. 5. Ed. Г. П. Клепикова. Москва: Институт славяноведения РАН 1988, s. 346-354.

- KOVÁČOVÁ, Viera: Príspevok k charakteristike prízvukových pomerov na západoslovansko-východoslovanskom pomedzí. In: Filologická revue. 2001, roč. 4, č. 3. s. 65.

Peter ŽEŇUCH

1. K niektorým otázkam putovania a cestopisu v prostredí SLAVIA ORTHODOXA. – In: Obdobie protireformácie v dejinách slovenskej kultúry z hľadiska stredoeurópskeho kontextu (z príležitosti 300. výročia úmrtia Tobiáša Maníka). Ed. Ján Doruľa. Bratislava : Slavistický kabinet SAV 1998, s. 215-228.

- KLOSOVÁ, Markéta: Obdobie protireformácie v dejinách slovenskej kultúry z hľadiska stredoeurópskeho konetxtu (z príležitosti 300. výročia úmrtia Tobiáša Masníka). [Die Zeit der Gegenreformation in der slowakischen Kulturgeschichte im mitteleuropäischen Kontext anlässlich der 300. Todestages von Tobiáš Masník], Bratislava, Slavistický kabinet SAV 1998, 250 S. ISBN 80-967722-4-4. n: Acta Comeniana. 14. Archiv pro bádání o životě a díle Jana Amose Komenského XXXVIII. Begrundet 1910 vom Ján Kvačala. FILOSOFIA – ΦΙΛΟΣΟΦΙΑ, Praha 2000, s. 307 (doplnok za rok 2000)

2. Z problematiky modlitby a piesne v Predslove k prvému tlačenému Bohohlasníku z roku 1790. – In: Modlitba a jej literárne, jazykové a komunikačné hodnoty. Súbor štúdií. I. Ed. Slavomíra Očenášová-Štrbová. Banská Bystrica: Inštitút sociálnych a kultúrnych štúdií, Fakulta humanitných vied Univerzity Mateja Bela 2000, s. 77-91.

- ONDREJOVIČ, Slavomír: Zborník o modlitbe. – Slovenská reč. 2002, roč. 67, č. 1, s. 42, 43.

3. Cirkevná slovančina v bohoslužobnej praxi Slovákov byzantsko-slovanského obradu na východnom Slovensku. – In: Slovensko-rusínsko-ukrajinské vzťahy od obrodzenia po súčasnosť. Ed. Ján Doruľa. Bratislava : Slavistický kabinet, SAV 2000, s. 231-274.

- BRTÁŇOVÁ, E.: Slovensko-rusínsko-ukrajinské vzťahy od obrodzenia po súčasnosť. Bratislava, Slavistický kabinet SAV 2000. 390 s. – Historický časopis, 2002, roč. 50, č. 4.

4. Pšeničné zrnká. Myšlienky Fiodora Michajloviča Dostojevského. Zostavil, úvod napísal a texty citátov upravil Peter Žeňuch. Bratislava: Lúč 2002. 112 s.

- THURZO, Igor: Pšeničné zrnká. Myšlienky Fiodora Michajloviča Dostojevského. Lúč : Bratislava 2002 : *Z myšlienok proroka slobody*. In: Literárny týždenník, roč. 15, 14. 11. 2002, č. 42, s. 10 (rec.).

5. Medzi Východom a Západom (byzantsko-slovanská tradícia, kultúra a jazyk na východnom Slovensku). Bratislava: Veda 2002. 288 s.

- ZUBKO, Peter: Peter Žeňuch: Medzi Východom a Západom. Byzantsko-slovanská tradícia, kultúra a jazyk na východnom Slovensku. Bratislava: Veda, vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied, 2002. 288 s. ISBN 80-224-0697-X. In: VERBA THEOLOGICA, odborný časopis teologických inštitútov Univerzity Komenského v Košiciach a v Spišskom Podhradí, 2002, roč. 1, č. 2, s. 92-94. (rec.)

- VAVERČÁKOVÁ, Kristína: Kniha o dvojjednosti našej kultúry. In: Kultúra slova, 2002, roč. 36, č. 6, s. 353-356. (rec.)

- ŽEŇUCHOVÁ, Katarína: Ľudová prozaická tradícia na východnom Slovensku. In: Proglas, 2002, roč. 13, č. 1, s. 49.

- ŠKOVIERA, A.: Ikona Strašného súdu a jej text(y). In: Galéria. Ročenka Slovenskej národnej galérie v Bratislave. Ed. Dušan Buran, Martin Vančo. Bratislava: Slovenská národná galéria 2002, s. 148 (3x).

6. K dejinám podkarpatských a východoslovenských Rusínov. In: Historický časopis, 2001, roč. 49, č. 3, s. 501-514.

- ŽEŇUCHOVÁ, Katarína: Ľudová prozaická tradícia na východnom Slovensku. In: Proglas, 2002, roč. 13, č. 1, s. 50.

Citácie v monografiách, učebniciach a iných knižných publikáciách

Ján DORUĽA

(s doplnkami za roky 1999-2001)

1. O používaní poľštiny v písomnostiach zo 16. storočia na východnom Slovensku. In: Jazykovedné štúdie. 9. Ed. Eugen Pauliny. Bratislava: Vydavateľstvo SAV 1966, s. 49-77.

- WOLNICZ-PAWŁOWSKA, Ewa: Dawne słowacko-polskie sąsiedztwo w świetle listów z archiwum w Bardejowie. In: Slovensko-poľské vzťahy v reláciách interkultúrnej komunikácie. Zborník príspevkov z medzinárodnej vedeckej konferencie na počesť Danuty Abrahamowiczovej, prvej lektorky poľského jazyka na FF UPJŠ v Prešove. Ed. Júlia Dudášová. Prešov: Filozofická fakulta v Prešove – Prešovská univerzita Prešov 2000, s. 225.

2. O jazyku ďalších textov zo 16. storočia z oblasti východného Slovenska. (K slovensko-poľským jazykovým vzťahom.) In: Nové obzory. Spoločenskovedný zborník východného Slovenska. 11. Ed. Štefan Pažur. Košice: Východoslovenské vydavateľstvo 1969, s. 373-382.

- WOLNICZ-PAWŁOWSKA, Ewa: Dawne słowacko-polskie sąsiedztwo w świetle listów z archiwum w Bardejowie. In: Slovensko-poľské vzťahy v reláciách interkultúrnej komunikácie. Zborník príspevkov z medzinárodnej vedeckej konferencie na počesť Danuty Abrahamowiczovej, prvej lektorky poľského jazyka na FF UPJŠ v Prešove. Ed. Júlia Dudášová. Prešov: Filozofická fakulta v Prešove – Prešovská univerzita Prešov 2000, s. 225.
- WOLNICZ-PAWŁOWSKA, Ewa: Z dziejów polsko-słowackich kontaktów językowych (na marginesie historycznego słownika języka słowackiego). In: Slovakistika v Poľsku / Słowacyztyka w Polsce. Ed. Maryla Papierz. Kraków: Towarzystwo Słowaków w Polsce 2001, s. 81.

3. O slovách četerňa a kuruc. - Kultúra slova, 6, 1972, s. 243-249.

- ŽEŇUCH, Peter: Medzi Východom a Západom (byzantsko-slovanská tradícia, kultúra a jazyk na východnom Slovensku). Bratislava: Veda 2002, s. 149, 266.
- DOLNÍK, Juraj – BAJZÍKOVÁ, Eugénia – MLACEK, Jozef – TOMAJKOVÁ, Elena – ŽIGO, Pavol: Princípy stavby, vývinu a fungovania slovenčiny. Bratislava: Filozofická fakulta Univerzity Komenského 1999, s. 96, 108.

4. Berecin, šarha, šarhovňa a ďalšie príbuzné slová. In: Kultúra slova, 1972, roč. 6, s. 18-23.

- DOLNÍK, Juraj – BAJZÍKOVÁ, Eugénia – MLACEK, Jozef – TOMAJKOVÁ, Elena – ŽIGO, Pavol: Princípy stavby, vývinu a fungovania slovenčiny. Bratislava: Filozofická fakulta Univerzity Komenského 1999, s. 96, 108.

5. Pokuta, štrof, biršag a ďalšie príbuzné slová. In: Kultúra slova, 1972, roč. 6, s. 80-85.

- DOLNÍK, Juraj – BAJZÍKOVÁ, Eugénia – MLACEK, Jozef – TOMAJKOVÁ, Elena – ŽIGO, Pavol: Princípy stavby, vývinu a fungovania slovenčiny. Bratislava: Filozofická fakulta Univerzity Komenského 1999, s. 96, 108.

6. O ďalších osudoch slov pokuta, štrof, biršag ... v slovenčine. In: Kultúra slova, 1972, roč. 6, s. 80-85.

- DOLNÍK, Juraj – BAJZÍKOVÁ, Eugénia – MLACEK, Jozef – TOMAJKOVÁ, Elena – ŽIGO, Pavol: Princípy stavby, vývinu a fungovania slovenčiny. Bratislava: Filozofická fakulta Univerzity Komenského 1999, s. 96, 108.

7. Šrotár – korčoláš – liežnik. In: Kultúra slova, 1972, roč. 6, s. 274-280.

- DOLNÍK, Juraj – BAJZÍKOVÁ, Eugénia – MLACEK, Jozef – TOMAJKOVÁ, Elena – ŽIGO, Pavol: Princípy stavby, vývinu a fungovania slovenčiny. Bratislava: Filozofická fakulta Univerzity Komenského 1999, s. 96, 108.

8. O slovách *pravda* a *vina*. In: Kultúra slova, 1972, roč. 6, s. 352-357.
- DOLNÍK, Juraj – BAJZÍKOVÁ, Eugénia – MLACEK, Jozef – TOMAJKOVÁ, Elena – ŽIGO, Pavol: Princípy stavby, vývinu a fungovania slovenčiny. Bratislava: Filozofická fakulta Univerzity Komenského 1999, s. 96, 108.

9. O niektorých starých slovenských slovách a právnych termínoch. In: Československý terminologický časopis, 1966, roč. 5, s. 302-304.
- DOLNÍK, Juraj – BAJZÍKOVÁ, Eugénia – MLACEK, Jozef – TOMAJKOVÁ, Elena – ŽIGO, Pavol: Princípy stavby, vývinu a fungovania slovenčiny. Bratislava: Filozofická fakulta Univerzity Komenského 1999, s. 96, 108.

10. Slovenčina v Bardejove podľa zápisov v súdnych protokoloch zo 17. storočia. In: Nové obzory. Spoločenskovedný zborník východného Slovenska. 17. Ed. Imrich Michnovič. Košice: Východoslovenské vydavateľstvo 1976, s. 416-427.

- WOLNICZ-PAWŁOWSKA, Ewa: Dawne słowacko-polskie sąsiedztwo w świetle listów z archiwum w Bardejowie. In: Slovensko-poľské vzťahy v reláciách interkultúrnej komunikácie. Zborník príspevkov z medzinárodnej vedeckej konferencie na počesť Danuty Abrahamowiczovej, prvej lektorky poľského jazyka na FF UPJŠ v Prešove. Ed. Júlia Dudášová. Prešov: Filozofická fakulta v Prešove – Prešovská univerzita Prešov 2000, s. 230.

- WOLNICZ-PAWŁOWSKA, Ewa: Z dziejów polsko-słowackich kontaktów językowych (na marginesie historycznego słownika języka słowackiego). In: Slovakistika v Poľsku / Słowacyztyka w Polsce. Ed. Maryla Papierz. Kraków: Towarzystwo Słowaków w Polsce 2001, s. 81.

11. Slováci v dejinách jazykových vzťahov. Bratislava: Veda 1977. 136 s.

- DOLNÍK, Juraj – BAJZÍKOVÁ, Eugénia – MLACEK, Jozef – TOMAJKOVÁ, Elena – ŽIGO, Pavol: Princípy stavby, vývinu a fungovania slovenčiny. Bratislava: Filozofická fakulta Univerzity Komenského 1999, s. 96, 108.

- SZÓKE, Lajos: Slavica az egri főegyházmegeyi könyvtárban – Slavica in the Archdiocesan Library of Eger. Eger 2001, s. 7, 21, 36, 48.

- KRASNOVSKÁ, Elena: Normotvorný charakter kamaldulského prekladu Biblie. In: Acta Facultatis Paedagogicae Universitatis Tyrnaviensis. Séria A – Philologica. Ed. Jozef Pavlovič. Trnava : Trnavská univerzita – Pedagogická fakulta 2001, s. 21, 37.

- ŽEŇUCH, Peter: Medzi Východom a Západom (byzantsko-slovanská tradícia, kultúra a jazyk na východnom Slovensku). Bratislava: Veda 2002, s. 38 (2x), 39, 135 (2x), 138, 266.

- KRAJČOVIČ, Rudolf – ŽIGO, Pavol: Dejiny spisovnej slovenčiny. Bratislava: Univerzita Komenského 2002, s. 72, 242.

- KUČERA, Matúš: Slovensko v zápase o svoju historickú a národnú identitu. In: *Studia Academica Slovaca*. 31. Prednášky XXXVIII. letnej školy slovenského jazyka a kultúry. Ed. Jozef Mlacek. Bratislava: Filozofická fakulta Univerzity Komenského 2002, s. 306, 322.
- NÁBĚLKOVÁ, Mira: "K dverím nebe se mej..." Bibličtina na Slovensku v 20. storočí. In: *Literatury v kontaktech (Jazyk – literatura – kultura)*. Brněnské česko-slovenské texty k slovakistice. Ed. Ivo Pospíšil a Miloš Zelenka. Brno: Ústav slavistiky Filozofické fakulty Masarykovy univerzity 2002, s. 86.
- SKLADANÁ, Jana: Slovenské jazykové pamiatky z Trenčína v pramennej základni Historického slovníka slovenského jazyka. In: *Kniha 2001-2002. Zborník o problémoch a dejinách knižnej kultúry*. Ed. Miroslava Domová. Martin: Slovenská národná knižnica 2002, s. 473, 476.
- SOKOLOVSKÝ, Leon: *Správa stredovekej dediny na Slovensku*. Bratislava: AEP Academic Electronic Press 2002, s. 33, 34, 291.
- ŽEŇUCH, Peter: K problematike výskumu cyrilských pamiatok na východnom Slovensku. In: J. J. Bazilovič OSBM a M. Lacko SJ. Ed. Ján Babjak SJ. Košice: Vydalo vydavateľstvo Dobrá kniha v Trnave pre Centrum spirituality Východ – Západ M. Lacka, vedeckovýskumné pracovisko TF TU v Košiciach 2002, s. 87.
- LALIKOVÁ, Tatiana: Niekoľko poznámok k textu Štefana Dubnicaiho *Pryslussné rozmlauwánj faráre katolíckého z troma nowoewangeliky*. In: *Slovenská, latinská a cirkevnoslovanská náboženská tvorba 15.-19. storočia*. Ed. Ján Doruľa. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 2002, s. 163, 164, 167, 169.
- ONDREJKOVÁ, Renáta: Kultúrna západoslovenčina v diele *Prjklad žiwota krestianskeho v slovenskom preklade J. Valašika (1720-1768)*. In: *Slovenská, latinská a cirkevnoslovanská náboženská tvorba 15.-19. storočia*. Ed. Ján Doruľa. Bratislava : Slavistický kabinet SAV 2002, s. 159.
- ŽEŇUCH, Peter: Paraliturgická pieseň z jazykového a kultúrno-historického pohľadu a jej miesto v tradícii cirkvi byzantského obradu na východnom Slovensku. In: *Slovenská, latinská a cirkevnoslovanská náboženská tvorba 15.-19. storočia*. Ed. Ján Doruľa. Bratislava : Slavistický kabinet SAV 2002, s. 400.
- ŽEŇUCHOVÁ, Katarína: Ľudové rozprávky z východného Slovenska v kontexte religiózneho myslenia. In: *Slovenská, latinská a cirkevnoslovanská náboženská tvorba 15.-19. storočia*. Ed. Ján Doruľa. Bratislava : Slavistický kabinet SAV 2002, s. 358, 361, 362.
- KRASNOVSKÁ, Elena: Orthographische, phonologische und morphologische Aspekte der Kamaldulenser-Bibel. In: *Slovakische Bibel der Kamaldulenser. Band II. Biblia Slavica*. Ed. Hans Rothe und Friedrich Scholz unter Mitwirkung von Ján Doruľa. Paderborn – München – Wien – Zürich : Ferdinand Schöningh 2002, s. 1011.
- SKLADANÁ, Jana: Jazyk katechizmov a piesní ku katechizmu. In: *Cantus Catholici a duchovná pieseň 17. storočia v strednej Európe / Cantus Catholici und das Kirchenlied des 17. Jahrhunderts in Mitteleuropa*. Ed. Ladislav Kačic. Bratislava : Slavistický kabinet SAV 2002, s. 133, 134, 138.

12. Z histórie lexikálnych slovensko-východoslovanských súvislostí a paralel. Referát na IX. medzinárodnom zjazde slavistov v Kyjeve 6.-14. sept. 1983. - In: Československá slavistika 1983. Lingvistika, historie. Pripravil Československý komitét slavistů. Praha, Academia 1983, s. 61-70.

- ŽEŇUCH, Peter: Medzi Východom a Západom (byzantsko-slovanská tradícia, kultúra a jazyk na východnom Slovensku). Bratislava: Veda 2002, s. 133, 266.

- ŽEŇUCHOVÁ, Katarína: Ľudové rozprávky z východného Slovenska v kontexte religiózneho myslenia. In: Slovenská, latinská a cirkevnoslovanská náboženská tvorba 15.-19. storočia. Ed. Ján Doruľa. Bratislava : Slavistický kabinet SAV 2002, s. 358.

13. O vývine pomenovania Slovákov. In: Zahraniční Slováci a národné kultúrne dedičstvo. Ed. František Bielik, Ján Sirácky, Claude Baláž. Martin: Matica slovenská 1984, s. 259-269.

- KUČERA, Matúš: Slovensko v zápase o svoju historickú a národnú identitu. In: Studia Academica Slovaca. 31. Prednášky XXXVIII. letnej školy slovenského jazyka a kultúry. Ed. Jozef Mlacek. Bratislava: Filozofická fakulta Univerzity Komenského 2002, s. 301, 320.

14. O jazyku rozprávok zo zbierky Pavla Dobšinského. In: Literárnomúzejný letopis. 21. Ed. Imrich Sedlák. Martin : Matica slovenská 1987, s. 71-89.

- KRASNOVSKÁ, Elena: Štýlotvorná hodnota lexikálnych prostriedkov v kamaldulskom preklade Blossiovoho diela. In: Slovenská, latinská a cirkevnoslovanská náboženská tvorba 15.-19. storočia. Ed. Ján Doruľa. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 2002, s. 78, 82.

15. Gavlovičov jazyk v dobovom kontexte. - In: *Hugolín Gavlovič v dejinách slovenskej kultúry*. Zborník z vedeckej konferencie 3.-4. júna 1987 v Považskej Bystrici. Ed. I. Sedlák. Martin: Matica slovenská 1989, s. 159-171. Anglické, nemecké a ruské resumé na str. 172-173.

- ŽEŇUCH, Peter: Medzi Východom a Západom (byzantsko-slovanská tradícia, kultúra a jazyk na východnom Slovensku). Bratislava: Veda 2002, s. 138, 266.

- LALIKOVÁ, Tatiana: Niekoľko poznámok k textu Štefana Dubnicaiho *Pryslusné rozmlauwánj faráre katolíckého z troma nowoewangeliky*. In: Slovenská, latinská a cirkevnoslovanská náboženská tvorba 15.-19. storočia. Ed. Ján Doruľa. Bratislava : Slavistický kabinet SAV 2002, s. 167, 169.

- ONDREJKOVÁ, Renáta: Kultúrna západoslovenčina v diele *Prjklad žiwota krestianskeho* v slovenskom preklade J. Valašíka (1720-1768). In: Slovenská, latinská a cirkevnoslovanská náboženská tvorba 15.-19. storočia. Ed. Ján Doruľa. Bratislava : Slavistický kabinet SAV 2002, s. 156, 159 (2x).

- KRASNOVSKÁ, Elena: Orthographische, phonologische und morphologische Aspekte der Kamaldulenser-Bibel. In: Slovakische Bibel der Kamaldulenser. Band II. Biblia Slavica. Ed. Hans Rothe und Friedrich Scholz unter Mitwirkung von Ján Doruľa. Paderborn – München – Wien – Zürich : Ferdinand Schöningh 2002, s. 1009, 1031.
- KRASNOVSKÁ, Elena: České predlohy a ich odraz v jazyku duchovných piesní spevníka *Cantus Catholici*. In: Cantus Catholici a duchovná pieseň 17. storočia v strednej Európe / Cantus Catholici und das Kirchenlied des 17. Jahrhunderts in Mitteleuropa. Ed. Ladislav Kačic. Bratislava : Slavistický kabinet SAV 2002, s. 23, 28.

16. Tri kapitoly zo života slov. Bratislava, Veda 1993. 152 s.

- DOLNÍK, Juraj – BAJZÍKOVÁ, Eugénia – MLACEK, Jozef – TOMAJKOVÁ, Elena – ŽIGO, Pavol: Princípy stavby, vývinu a fungovania slovenčiny. Bratislava: Filozofická fakulta Univerzity Komenského 1999, s. 96, 109.
- SZÓKE, Lajos: Slavica az egri főegyházmegyei könyvtárban – Slavica in the Archdiocesan Library of Eger. Eger 2001, s. 7, 22, 36, 48.
- KUCHAR, Rudolf: Frazeologické spojenia typu *ani (za) babku* z historického a slovanského aspektu. In: K aktuálnym otázkam frazeológie. Materiály z konferencie Intersemiotický aspekt frazeológie konanej v Nitre 7.-8. decembra 1999. Ed. Ema Krošláková – Ľubomír Kralčák. Nitra: Filozofická fakulta UKF 2001, s. 136.
- KRASNOVSKÁ, Elena: Normotvorný charakter kamaldulského prekladu Biblie. In: Acta Facultatis Paedagogicae Universitatis Tyrnaviensis. Séria A – Philologica. Ed. Jozef Pavlovič. Trnava : Trnavská univerzita – Pedagogická fakulta 2001, s. 21, 37.
- ŽEŇUCH, Peter: Medzi Východom a Západom (byzantsko-slovanská tradícia, kultúra a jazyk na východnom Slovensku). Bratislava: Veda 2002, s. 187, 266.
- JAZOWSKI, Andrzej: Imię Janosika ... Kraków: Wydawnictwo i Drukarnia Towarzystwa Słowaków w Polsce 2002, s. 67.
- NÁBĚLKOVÁ, Mira: "K dverím ňebe se mej..." Bibličtina na Slovensku v 20. storočí. In: Literatúry v kontaktech (Jazyk – literatúra – kultúra). Brněnské česko-slovenské texty k slovaktice. Ed. Ivo Pospíšil a Miloš Zelenka. Brno: Ústav slavistiky Filozofické fakulty Masarykovy univerzity 2002, s. 72, 86.
- KRASNOVSKÁ, Elena: O jazyku skalických tlačí s náboženskou tematikou z 18. storočia. In: Kniha 2001-2002. Zborník o problémoch a dejinách knižnej kultúry. Ed. Miroslava Domová. Martin: Slovenská národná knižnica 2002, s. 126-127.
- ONDREJKOVÁ, Renáta: Kultúrna západoslovenčina v diele *Príklad života kresťanskeho* v slovenskom preklade J. Valašíka (1720-1768). In: Slovenská, latinská a cirkevno-slovanská náboženská tvorba 15.-19. storočia. Ed. Ján Doruľa. Bratislava : Slavistický kabinet SAV 2002, s. 155, 159.

- KRASNOVSKÁ, Elena: Orthographische, phonologische und morphologische Aspekte der Kamaldulenser-Bibel. In: Slovakische Bibel der Kamaldulenser. Band II. Biblia Slavica. Ed. Hans Rothe und Friedrich Scholz unter Mitwirkung von Ján Doruľa. Paderborn – München – Wien – Zürich : Ferdinand Schöningh 2002, s. 1009, 1011.

17. Jazyk a identita, jazyk a zákon. In: Slovenčina na konci 20. storočia, jej normy a perspektívy. Ed. Slavomír Ondrejovič. Bratislava: Veda 1997, s. 108-112.

- ŽEŇUCH, Peter: Medzi Východom a Západom (byzantsko-slovanská tradícia, kultúra a jazyk na východnom Slovensku). Bratislava: Veda 2002, s. 240, 266.

18. Jazyková situácia na Slovensku v čase vzniku kamaldulského prekladu Biblie. In: O prekladoch Biblie do slovenčiny a do iných slovanských jazykov. Ed. Ján Doruľa. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 1997, s. 10 – 18.

- KRASNOVSKÁ, Elena: Normotvorný charakter kamaldulského prekladu Biblie. In: Acta Facultatis Paedagogicae Universitatis Tyrnaviensis. Séria A – Philologica. Ed. Jozef Pavlovič. Trnava : Trnavská univerzita – Pedagogická fakulta 2001, s. 21, 37.

- KRAJČOVIČ, Rudolf – ŽIGO, Pavol: Dejiny spisovnej slovenčiny. Bratislava: Univerzita Komenského 2002, s. 121, 242.

- NÁBĚLKOVÁ, Mira: "K dverím nebe se mej..." Bibličtina na Slovensku v 20. storočí. In: Literatúry v kontaktech (Jazyk – literatúra – kultúra). Brněnské česko-slovenské texty k slovákistice. Ed. Ivo Pospíšil a Miloš Zelenka. Brno: Ústav slavistiky Filozofické fakulty Masarykovy univerzity 2002, s. 72, 79, 86.

- ŠKOVIEROVÁ, Angela: Latinské citáty v kázňach Dominika Mokoša. In: Slovenská, latinská a cirkevnoslovanská náboženská tvorba 15.-19. storočia. Ed. Ján Doruľa. Bratislava : Slavistický kabinet SAV 2002, s. 118-119, 120.

19. DORUĽA, J. – KRASNOVSKÁ, E. – ŽEŇUCH, P.: Dve línie v slovenskom jazykovo-historickom vývine alebo slovensko-české vzťahy v predspisovnom období. In: XII. medzinárodný zjazd slavistov v Krakove. Príspevky slovenských slavistov. Ed. Ján Doruľa. Bratislava, Slavistický kabinet SAV – Slovenský komitét slavistov 1998, s. 65–92.

- ŽEŇUCH, Peter: Medzi Východom a Západom (byzantsko-slovanská tradícia, kultúra a jazyk na východnom Slovensku). Bratislava: Veda 2002, s. 10, 38, 40, 266.

- KRASNOVSKÁ, Elena: O jazyku skalických tlačí s náboženskou tematikou z 18. storočia. In: Kniha 2001-2002. Zborník o problémoch a dejinách knižnej kultúry. Ed. Miroslava Domová. Martin: Slovenská národná knižnica 2002, s. 127.

- ONDREJKOVÁ, Renáta: Kultúrna západoslovenčina v diele *Príklad života kresťanskeho* v slovenskom preklade J. Valašíka (1720-1768). In: Slovenská, latinská a cirkevno-slovenská náboženská tvorba 15.-19. storočia. Ed. Ján Doruľa. Bratislava : Slavistický kabinet SAV 2002, s. 159.

- KRASNOVSKÁ, Elena: Orthographische, phonologische und morphologische Aspekte der Kamaldulenser-Bibel. In: Slovakische Bibel der Kamaldulenser. Band II. Biblia Slavica. Ed. Hans Rothe und Friedrich Scholz unter Mitwirkung von Ján Doruľa. Paderborn – München – Wien – Zürich : Ferdinand Schöningh 2002, s. 1009.

20. Slovensko-rusínsko-ukrajinské vzťahy na úrovni nárečí a spisovných jazykov. Referát na medzinárodnej vedeckej konferencii *Slovensko-rusínsko-ukrajinské styky a vzťahy od obrodzenia po súčasnosť* konanej 5.-9. októbra 1999 na Zemplínskej šírave. In: Slovensko-rusínsko-ukrajinské vzťahy od obrodzenia po súčasnosť. Ed. Ján Doruľa. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 2000, s. 152-158.

- ŽEŇUCH, Peter: Medzi Východom a Západom (byzantsko-slovenská tradícia, kultúra a jazyk na východnom Slovensku). Bratislava: Veda 2002, s. 134, 266.

- ŽEŇUCH, Peter: K problematike výskumu cyrilských pamiatok na východnom Slovensku. In: J. J. Bazilovič OSBM a M. Lacko SJ. Ed. Ján Babjak SJ. Košice: Vydalo vydavateľstvo Dobrá kniha v Trnave pre Centrum spirituality Východ – Západ M. Lacka, vedeckovýskumné pracovisko TF TU v Košiciach 2002, s. 86.

21. Je štúrovská kodifikácia spisovnej slovenčiny odluka? In: Slovensko-české vzťahy a súvislosti. Ed. Jozef Hvišč. Bratislava: T.R.I. Médium 2000, s. 189-195.

- NÁBĚLKOVÁ, Mira: "K dverím nebe se mej..." Bibličtina na Slovensku v 20. storočí. In: Literatúry v kontaktech (Jazyk – literatúra – kultúra). Brněnské česko-slovenské texty k slovakistice. Ed. Ivo Pospíšil a Miloš Zelenka. Brno: Ústav slavistiky Filozofické fakulty Masarykovy univerzity 2002, s. 86.

22. Písanie osobných mien a miestnych názvov z uhorského obdobia slovenských dejín. In: Rozprawy k slovenským dejinám. Zborník príspevkov k nedožitému 75. výročiu narodenia Pavla Horvátha. Ed. Viliam Čičaj. Bratislava: Historický ústav SAV v Slovak Academic Press 2001, s. 48-52.

- SAKTOROVÁ, Helena: Rozprawy k slovenským dejinám. Zborník príspevkov k nedožitému 75. výročiu narodenia Pavla Horvátha. Ed. Viliam Čičaj. Bratislava: Historický ústav SAV, 2001. 327 s. In: Kniha 2001-2002. Zborník o problémoch a dejinách knižnej kultúry. Ed. Miroslava Domová. Martin: Slovenská národná knižnica 2002, s. 611 (recenzia zborníka).

Ladislav KAČIC

1. Missa franciscana der Marianischen Provinz im 17. und 18. Jahrhundert. In: *Studia Musicologica Academiae Scientiarum Hungaricae* 33, Budapest 1991, s. 5-107.

- MÚDRA, Darina: Der Wandel des Mözenatentums und sein Einfluss auf die Musikkultur der Klassik in Pressburg. In: *Deutsche Sprache und Kultur im Raum Pressburg*. Hrsg. von Wynfried Kriegleder, Andrea Seidler, Josef Taneer. Bremen: Edition Lumière 2002, s. 46.

- MEZEI, János (Ed.): Anton Zimmermann, XII Quintetts. (*Musicalia Danubiana* 15) Budapest: Zenetudományi Intézet MTA 1996, s. 5.

2. P. Gaudentius Dettelbach OFM (1739-1818), Leben und Werk. In: *Musicologica actaulis*, Jg. 1, No. 2, Bratislava 1998, s. 67-124.

- MÚDRA, Darina: Der Wandel des Mözenatentums und sein Einfluss auf die Musikkultur der Klassik in Pressburg. In: *Deutsche Sprache und Kultur im Raum Pressburg*. Hrsg. von Wynfried Kriegleder, Andrea Seidler, Josef Taneer, Bremen: Edition Lumière 2002, s. 46.

3. K „rekonštrukcii“ Bajanovho zborníka *Jubilus Cordis III. Piesne z repertoáru P. Paulína Bajana OFM v zbierke Andreja Kmeťa Prostonárodné vianočné piesne*. In: *Vianoce a hudba. Studia Ethnomusicologica. II.* Ed. Hana Urbancová. Bratislava: Ústav hudobnej vedy SAV – Ister Science 2002, s. 75-94.

- SKLADANÁ, Jana: Jazyk vianočných piesní a pastorel v rukopisnej zbierke Andreja Kmeťa. In: *Vianoce a hudba. Studia Ethnomusicologica. II.* Ed. Hana Urbancová. Bratislava: Ústav hudobnej vedy SAV – Ister Science 2002, s. 96.

4. Medzi omšou a betlehemskou hrou. In: *Slovenská kresťanská a svetská kultúra. Studia Culturologica. I.* Ed. Jana Skladaná. Bratislava: Veda 1996, s. 66-94.

- URBANCOVÁ, Hana: Vianočné piesne medzi písomnou a ústnou tradíciou. Vzťah folklórneho repertoáru k historickým prameňom 17.-19. storočia. In: *Vianoce a hudba. Studia Ethnomusicologica. II.* Ed. Hana Urbancová. Bratislava: Ústav hudobnej vedy SAV – Ister Science 2002, s. 132.

- ŽILKOVÁ, Anna: Historické pramene vianočnej pastorely na Slovensku. In: *Vianoce a hudba. Studia Ethnomusicologica. II.* Ed. Hana Urbancová. Bratislava: Ústav hudobnej vedy SAV – Ister Science 2002, s. 55.

- ŽILKOVÁ, Anna: Historické pramene vianočnej pastorely na Slovensku. In: *Vianoce a hudba. Studia Ethnomusicologica. II.* Ed. Hana Urbancová. Bratislava: Ústav hudobnej vedy SAV – Ister Science 2002, s. 60.

5. P. Georgius Zrunek OFM: Missa I pro Festis Natalitiis (ex Harmonia pastoralis). Bratislava: Vydavateľstvo hudobného fondu 1993.

- ŽILKOVÁ, Anna: Historické pramene vianočnej pastorely na Slovensku. In: Vianoce a hudba. Studia Ethnomusicologica. II. Ed. Hana Urbancová. Bratislava: Ústav hudobnej vedy SAV – Ister Science 2002, s. 59.

6. Juraj Zrunek – autor Harmonie pastoralis. In: Hudobný život, 1989, roč. 21, č. 26, s. 10.

- ŽILKOVÁ, Anna: Historické pramene vianočnej pastorely na Slovensku. In: Vianoce a hudba. Studia Ethnomusicologica. II. Ed. Hana Urbancová. Bratislava: Ústav hudobnej vedy SAV – Ister Science 2002, s. 59.

7. Gaudentius Dettelbach. In: Hudobný život, 1989, roč. 21, č. 21, s. 9.

- ŽILKOVÁ, Anna: Historické pramene vianočnej pastorely na Slovensku. In: Vianoce a hudba. Studia Ethnomusicologica. II. Ed. Hana Urbancová. Bratislava: Ústav hudobnej vedy SAV – Ister Science 2002, s. 60.

8. Peter Pet'ko – skladateľ na rozhraní dvoch epoch. In: Hudobný život, 1989, roč. 21, č. 16, s. 10-11.

- ŽILKOVÁ, Anna: Historické pramene vianočnej pastorely na Slovensku. In: Vianoce a hudba. Studia Ethnomusicologica. II. Ed. Hana Urbancová. Bratislava: Ústav hudobnej vedy SAV – Ister Science 2002, s. 60.

9. Figuralmusik der Franziskaner in Mitteleuropa – Repertoire und Aufführungspraxis. In: Musik der geistlichen Orden in Mitteleuropa zwischen Tridentinum und Josephinismus. Ed. Ladislav Kačic. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 1997, s. 163-174.

- ŽILKOVÁ, Anna: Historické pramene vianočnej pastorely na Slovensku. In: Vianoce a hudba. Studia Ethnomusicologica. II. Ed. Hana Urbancová. Bratislava: Ústav hudobnej vedy SAV – Ister Science 2002, s. 55.

10. K žriedlam tvorby P. Bajana a E. Paschu. In: Hudobný život, 1987, roč. 19, č. 24, s. 8.

- ŽILKOVÁ, Anna: Historické pramene vianočnej pastorely na Slovensku. In: Vianoce a hudba. Studia Ethnomusicologica. II. Ed. Hana Urbancová. Bratislava: Ústav hudobnej vedy SAV – Ister Science 2002, s. 54.

Mária KOŠKOVÁ

1. Z bulharsko-slovenskej frazeológie. Bratislava 1998. 195 s.

- ВЪЛЧАНОВА, Маринела: За топонимите в славянската фразеология. In: K aktuálnym otázkam frazeológie. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2001, s. 86.

- FÜREDYOVÁ, Viera: Frazeológia a onomastika. In: Studia Balcanica Bohemo-Slovaca. V. Ed. Ivan Dorovský. Brno: Masarykofva univerzita 2002, s. 236.

- DOBRÍKOVÁ, Mária: Vlastné mená v bulharskej a slovenskej paremiologickej frazeológii. In: Studia Balcanica Bohemo-Slovaca. V. Ed. Ivan Dorovský. Brno: Masarykofva univerzita 2002, s. 270.

2. Механизми на образуване на фразеологични единици в български и словашки език. In: Slavica Slovaca, 1984, roč. 19, č. 1, s. 27-35.

- LICHTENBERG, Julia: Vergleichende Studien zu den slavischen Sprachen und Literaturen. Die bulgarischen Phraseologismen. Band 8. Frankfurt am Main: Peter Lang 2001, s. 11.

3. Антонимията при фразеологичните единици в български и словашки език. In: Съпоставително езикознание, 1983, roč. 8, č. 1, s. 20-25.

- LICHTENBERG, Julia: Vergleichende Studien zu den slavischen Sprachen und Literaturen. Die bulgarischen Phraseologismen. Band 8. Frankfurt am Main: Peter Lang 2001, s. 11.

Elena KRASNOVSKÁ

1. O jazyku tzv. kurensov z rokov 1780-1790. In: Jazykovedné štúdie. 17. Z dejín slovenskej lexiky. Ed. Štefan Peciar. Bratislava: Veda 1982, s. 39-59.

- DORUĽA, Ján: Die Sprache der Kamaldulenser-Bibel im Kontext ihrer Zeit. In: Slovakische Bibel der Kamaldulenser. Band II. Biblia Slavica. Ed. Hans Rothe und Friedrich Scholz unter Mitwirkung von Ján Doruľa. Paderborn - München - Wien - Zürich: Ferdinand Schöningh 2002, s. 975.

2. Zur Sprache der slowakischen Passionen im 17. - 18. Jahrhundert. In: Gegenreformation und Barock in Mitteleuropa in der Slowakei. Ed. Ladislav Kačic. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 2000, s. 165.

- FRIMMOVÁ, Eva: Biblia v rukopisných i tlačených pamiatkach z konca stredoveku a zo začiatku novoveku. In: Slovenská, latinská a cirkevnoslovenská náboženská tvorba 15.-19. storočia. Ed. Ján Doruľa. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 2002, s. 194.

3. O norme a jazykovom úze v slovenských písomnostiach 17. a 18. storočia. DORUĽA, Ján – KRASNOVSKÁ, Elena – ŽEŇUCH, Peter: Dve línie v slovenskom jazykovo-historickom vývine alebo slovensko-české vzťahy v predspisovnom období. In: XII. Medzinárodný zjazd slavistov v Krakove. Príspevky slovenských slavistov. Ed. Jána Doruľa Bratislava: Slavistický kabinet SAV / Slovenský komitét slavistov 1998, s. 65-92.

- DORUĽA, Ján: Die Sprache der Kamaldulenser-Bibel im Kontext ihrer Zeit. In: Slovenské Bible der Kamaldulenser. Band II. Biblia Slavica. Ed. Hans Rothe und Friedrich Scholz unter Mitwirkung von Ján DoruĽa. Paderborn–München–Wien–Zürich: Ferdinand Schöningh 2002, s. 975.
- ŠKOVIEROVÁ, Angela: Latinské citáty v kázňach Dominika Mokoša. In: Slovenská, latinská a cirkevnoslovanská náboženská tvorba 15.-19. storočia. Ed. Ján DoruĽa. Bratislava : Slavistický kabinet SAV, 2002, s. 120.

4. O jazyku žalmov v Blošiovom preklade a v kamaldulskom preklade Bible. In: O prekladoch Bible do slovenčiny a do iných slovanských jazykov . Ed. Ján DoruĽa. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 1997, s. 19-33.

- PIETRAS, Leander Tadeusz: Slovenský preklad textov Pentateuchu v nedeľných kázňach Alexandra Máčajho. In: Slovenská, latinská a cirkevnoslovanská náboženská tvorba 15.-19. storočia. Ed. Ján DoruĽa. Bratislava : Slavistický kabinet SAV 2002, s. 121, 124.
- ONDREJKOVÁ, Renáta: Kultúrna západoslovenčina v diele *Prjklad žiwota krestianskeho* v slovenskom preklade J. Valašíka (1720-1768). In: Slovenská, latinská a cirkevnoslovanská náboženská tvorba 15.-19. storočia. Ed. Ján DoruĽa. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 2002, s. 159.
- KRAJČOVIČ, Rudolf – ŽIGO, Pavol: Dejiny spisovnej slovenčiny. Bratislava: Univerzita Komenského 2002, s. 121, 245.
- ŽEŇUCH, Peter: Medzi Východom a Západom. Byzantsko-slovanská tradícia, kultúra a jazyk na východnom Slovensku. Bratislava: Veda, vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied 2002, s. 93, 270.

5. O jazyku skalických tlačí s náboženskou tematikou z 18. storočia. In: Kniha 2001–2002. Ed. Miroslava Domová. Martin: Slovenská národná knižnica 2002, s. 121 - 128.

- ONDREJKOVÁ, Renáta: Kultúrna západoslovenčina v diele *Prjklad žiwota krestianskeho* v slovenskom preklade J. Valašíka (1720-1768). In: Slovenská, latinská a cirkevnoslovanská náboženská tvorba 15.-19. storočia. Ed. Ján DoruĽa. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 2002, s. 160.
- LALIKOVÁ, Tatiana: Niekoľko poznámok k textu Štefana Dubnicaiho *Pryslussné rozmlauwánj faráre katolíckého z troma nowoewangeliky*. In: Slovenská, latinská a cirkevnoslovanská náboženská tvorba 15.-19. storočia. Ed. Ján DoruĽa. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 2002, s. 168.

6. O jazyku slovenských písomností 17. a 18. storočia. In: Formy a obsah vzdelanosti v historickom procese. Ed. Viliam Čičaj. Bratislava: Veda 1997, s. 182-187.

- ONDREJKOVÁ, Renáta: Kultúrna západoslovenčina v diele *Prjklad žiwota krestianskeho* v slovenskom preklade J. Valašíka (1720-1768). In: Slovenská, latinská a cirkevnoslovanská náboženská tvorba 15.-19. storočia. Ed. Ján DoruĽa. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 2002, s. 160.

7. Duchovná pieseň v slovnej zásobe slovenčiny od 17. storočia. In: Slovenská reč, 1994, roč. 59, s. 134-142.

- BARTKO, Ladislav: Národný aspekt v slovenských duchovných piesňach. In: Zborník Fakulty humanitných a prírodných vied Prešovskej univerzity. Studia Philologica. 8. 2001, s. 191.

- ŽEŇUCH, Peter: Medzi Východom a Západom. Byzantsko-slovanská tradícia, kultúra a jazyk na východnom Slovensku. Bratislava: Veda, vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied 2002, s. 86, 270.

8. DORUĽA, J. – KRASNOVSKÁ, E. – ŽEŇUCH, P.: Dve línie v slovenskom jazykovo-historickom vývine alebo slovensko-české vzťahy v predpisovnom období. – In: XII. medzinárodný zjazd slavistov v Krakove. Príspevky slovenských slavistov. Ed. Ján Doruľa. Bratislava : Slovenský komitét slavistov / Slavistický kabinet SAV 1998, s. 65-92.

- ŽEŇUCH, Peter: The Church Slavonic Language in the East Slovak Cultural Environment. In: Slovaks in the Central Danubian Region in the 6th to 11th Century. Ed. Matúš Kučera. Bratislava: Slovenské národné múzeum, 2000, s. 222, 224 (2x).

9. Regionálne archíválie z Gemera a ich význam pre historický výskum jazyka. – In: Kniha '93-'94. Zborník o problémoch a dejinách knižnej kultúry. Ed. Miroslava Domová. Martin: Matica slovenská 1996, s. 238-245.

- ŽEŇUCH, Peter: Medzi Východom a Západom. Byzantsko-slovanská tradícia, kultúra a jazyk na východnom Slovensku. Bratislava: Veda, vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied 2002, s. 93, 270.

10. O jazyku biblických citátov v diele T. Masníka *Vyvolená Boží vinice*. In: Obdobie protireformácie v dejinách slovenskej kultúry z hľadiska stredoeurópskeho kontextu (z príležitosti 300. výročia úmrtia Tobiáša Masníka). Ed. Ján Doruľa. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 1998, s. 130-142.

- KRAJČOVIČ, Rudolf – ŽIGO, Pavol: Dejiny spisovnej slovenčiny. Bratislava: Univerzita Komenského 2002, s. 121, 247.

Štefan LIPTÁK

1. K prízvukovým pomerom na rozhraní západoslovanského a východoslovanského jazykového územia. In: Slavistické štúdie jazykovedné. Ed. Vincent Blanár. Bratislava: Vydavateľstvo SAV 1969, s. 19-34.

- ŽEŇUCH, Peter: Medzi Východom a Západom. Byzantsko-slovanská tradícia, kultúra a jazyk na východnom Slovensku. Bratislava: Veda, 2002, s. 222, 271.

2. Príspevok k sotáckej problematike vo východoslovenských nárečiach. In: Acta Facultatis Philosophicae Universitatis Šafarikanae Prešovensis. Jazykovedný zborník. 2. Ed. P. Bunganič. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo 1969, s. 13-23.

- ŽEŇUCH, Peter: Medzi Východom a Západom. Byzantsko-slovanská tradícia, kultúra a jazyk na východnom Slovensku. Bratislava: Veda, 2002, s. 233, 271.

3. O lexikálnej stránke slovenských nárečí na Zakarpatskej Ukrajine. In: Slováci na Zakarpatskej Ukrajine. Ed. Štefan Lipták a Ladislav Čáni. Bratislava: Dom zahraničných Slovákov, 1998, s. 40-44.

– ДЗЕНДЗЕЛІВСЬКА, Наталія: До питання словацької колонізації в Закарпатті. In: Carpatica/Карпати́ка. Вип. 17. Українсько-словацькі взаємини в галузі історії, літератури та мови. Ужгород 2002, s. 27.

Andrej ŠKOVIERA

Nad slovenským prekladom božskej liturgie byzantsko-slovanského obradu. In: Slavica Slovaca, 1999, roč. 34, č. 2, s. 137-148.

- ŽEŇUCH, Peter: Medzi Východom a Západom. Byzantsko-slovanská tradícia, kultúra a jazyk na východnom Slovensku. Bratislava: Veda, 2002, s. 9, 208, 276.

- VASIL', Cyril: Juraj Joannikij Bazilovič (1742-1821) a jeho Tolkovanie Svjaščennyja Liturhiji – Výklad svätej liturgie. In: Slovenská, latinská a cirkevnoslovanská náboženská tvorba 15.-19. storočia. Ed. Ján Doruľa. Bratislava: Slavistický kabinet SAV, 2002, s. 315.

Angela ŠKOVIEROVÁ

Štiavnický rodák Pavel Kyrmezer a jeho vzťah ku Slovensku. In: Kniha 1999–2000. Ed. Miroslava Domová. Martin: Slovenská národná knižnica 2001, s. 88-92.

- ŽIBRITOVÁ, G.: Najstaršie slovenské katechizmy. Vydavateľsko-tlačiarenská problematika. In: Kniha 2001–2002. Zborník o problémoch a dejinách knižnej kultúry. Ed. Miroslava Domová. Martin: Slovenská národná knižnica 2002, s. 378, 380.

Peter ŽEŇUCH

1. K otázkam prekladu žalmov kamaldulskej Biblie a kalvínskeho žaltára z roku 1752. In: O prekladoch Biblie do slovenčiny a do iných slovanských jazykov. Ed. Ján Doruľa. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 1997. 284 s. + 13 strán obraz. príloh, s. 41-52.

- LIBA, P.: Otvorené návraty. Nitra 2001, s. 11, 22, 36, 38.
- KRAJČOVIČ, R. – ŽIGO, P.: Dejiny spisovnej slovenčiny. Bratislava: Univerzita Komenského 2002, s. 119, 249.

2. Pieseň k počajevskej ikone Bohorodičky. Historicko-literárna a religiózna interpretácia. In: Varia. VI. Ed. Mira Nábělková. Bratislava: Slovenská jazykovedná spoločnosť pri SAV 1997, s. 197-208.

- KRAJČOVIČ, R. – ŽIGO, P.: Dejiny spisovnej slovenčiny. Bratislava: Univerzita Komenského 2002, s. 73 (2x), 249.

3. Paraliturgická pieseň karpatskej oblasti v kontexte histórie, vzdelanosti a kultúry. In: Slavica Slovaca, 1996, roč. 31, č. 2, s. 112-135.

- KRAJČOVIČ, R. – ŽIGO, P.: Dejiny spisovnej slovenčiny. Bratislava: Univerzita Komenského 2002, s. 73, 249.

4. Cirkevná slovančina vo východoslovenskom kultúrno-historickom a jazykovom priestore. In: Historický časopis, 1998, roč. 46, s. 649-662.

- KRAJČOVIČ, R. – ŽIGO, P.: Dejiny spisovnej slovenčiny. Bratislava: Univerzita Komenského 2002, s. 40, 249.

- LUNTEROVÁ, B.: ADVERSACII DICUNT. Niekoľko postrehov k obhajobe obety svätej omše v diele Juraja Joanikija Baziloviča *Explicatio Sacrae Liturgiae*. In: J. J. Bazilovič OSBM a M. Lacko SJ. Zborník z medzinárodných konferencií. Košice : Trnavská univerzita, Centrum spirituality Východ – Západ M. Lacka vedeckovýskumné pracovisko Teologickej fakulty TU 2002, s. 21.

- VASIL. Cyril: Juraj Joannikij Bazilovič (1742-1821) a jeho Tolkovanije Svjaščennyja Liturhiji – Výklad svätej liturgie. In: Slovenská, latinská a cirkevnoslovanská noboženská tvorba 15.-18. storočia. Ed. Ján Doruľa. Bratislava : Slavistický kabinet SAV 2002, s. 307.

5. K otázkam prekladu žalmov kamaldulskej Biblie a kalvínskeho žaltára z roku 1752. In: O prekladoch Biblie do slovenčiny a do iných slovanských jazykov. Ed. Ján Doruľa. Bratislava: Slavistický kabinet SAV, 1997. 284 s. + 13 strán obraz. príloh, s. 41-52.

- VAVERČÁKOVÁ, K.: Od prekladu Biblie k prepisu do detskej literatúry. In: Acta Facultatis Paedagogicae Universitatis Tyrnaviensis. Séria A – Philologica. Trnava 2001, s. 102-103, 103, 104, 106.

6. Paraliturgická pieseň karpatskej oblasti v kontexte histórie, vzdelanosti a kultúry. In: Slavica Slovaca, 1996, roč. 31, č. 2, 112-135.

- ŠOLTĚS, Peter: Historické poznámky k jazykovej situácii gréckokatolíkov v 18. a na začiatku 19. storočia. In: Slovenská, latinská a cirkevnoslovanská noboženská tvorba 15.-18. storočia. Ed. Ján Doruľa. Bratislava : Slavistický kabinet SAV 2002, s. 374.

7. Paraliturická pieseň a žalmy v byzantsko-slovanskom obrade. In: Philologica LII. Zborník Filozofickej fakulty Univerzity Komenského. Biblické žalmy a sakrálne texty v prekladateľských, literárnych a kultúrnych súvislostiach. Ed. Oľga Kovačičová. Bratislava : Univerzita Komenského, 2001, s. 197-209, angl. resumé s. 210-211.

- ROTHE, Hans: Sakrale Grundlagen der slavischen Literaturen. In: Sakrale Grundlagen slavischer Literaturen. Hrsg. von Hans Rothe. München: Verlag Otto Sagner 2002, s. 25.

8. Zur Problematik des geistlichen und paraliturgischen Liedes im Raum Slavia Latina und Slavia Orthodoxa (am Beispiel der Ostslowakei). In: Ladislav Kačic (ed.) Gegenreformation und Barock in Mitteleuropa / in der Slowakei, Bratislava: Slavistický kabinet SAV 2000, s. 195-206.

- STERN, Dieter: Ostslavische cantiones und Kantionale: Ursprung und Verbreitung. In: Sakrale Grundlagen slavischer Literaturen. Hrsg. von Hans Rothe. München: Verlag Otto Sagner 2002, s. 108.

- MÚDRA, Darina: Ladislav Kačic (ed.): Gegenreformation und Barock in Mitteleuropa, in der Slowakei. Slavistický kabinet SAV, Bratislava 2000. 328 s. In: Slovenská hudba. Revue pre hudobnú kultúru. 2001, roč. 27, č. 4, s. 581.

9. Cirkevná slovančina v bohoslužobnej praxi Slovákov byzantsko-slovanského obradu na východnom Slovensku. – In: Slovensko-rusínsko-ukrajinské vzťahy od obrodzenia po súčasnosť. Ed. Ján Doruľa. Bratislava: Slavistický kabinet SAV 2000, s. 231-274.

- ŠOLTĚS, Peter: Historické poznámky k jazykovej situácii gréckokatolíkov v 18. a na začiatku 19. storočia. In: Slovenská, latinská a cirkevnoslovanská náboženská tvorba 15.-18. storočia. Ed. Ján Doruľa. Bratislava : Slavistický kabinet SAV 2002, s. 375.

10. Pieseň ako ikona. Úloha paraliturgickej piesne v živote východnej cirkvi. In: Viera a život, 2000, roč. 10, č. 2, s. 104-124.

- ŽEŇUCHOVÁ, Katarína: Ľudové rozprávky z východného Slovenska v kontexte religiózneho myslenia. In: Slovenská, latinská a cirkevnoslovanská náboženská tvorba 15.-18. storočia. Ed. Ján Doruľa. Bratislava : Slavistický kabinet SAV 2002, s. 356.

11. K niektorým otázkam výskumu bohoslužobnej a mimobohoslužobnej piesňovej tvorby v cyrilských spevníkoch z východného Slovenska. In: Slavica Slovaca, 1999, roč. 34, č. 1, s. 64-75.

- ŽEŇUCHOVÁ, Katarína: Ľudové rozprávky z východného Slovenska v kontexte religiózneho myslenia. In: Slovenská, latinská a cirkevnoslovanská náboženská tvorba 15.-18. storočia. Ed. Ján Doruľa. Bratislava : Slavistický kabinet SAV 2002, s. 356.

- ŠOLTÉS, Peter: Historické poznámky k jazykovej situácii gréckokatolíkov v 18. a na začiatku 19. storočia. In: Slovenská, latinská a cirkevnoslovanská náboženská tvorba 15.-18. storočia. Ed. Ján Doruľa. Bratislava : Slavistický kabinet SAV 2002, s. 375.

12. Správa z výskumu v rukopisných oddeleniach v Zakarpatskom národopisnom múzeu a v Univerzitnej knižnici v Užhorode. In: Slavica Slovaca, 1998, roč. 33, č. 1, 58-66.

- ŠOLTÉS, Peter: Historické poznámky k jazykovej situácii gréckokatolíkov v 18. a na začiatku 19. storočia. In: Slovenská, latinská a cirkevnoslovanská náboženská tvorba 15.-18. storočia. Ed. Ján Doruľa. Bratislava : Slavistický kabinet SAV 2002, s. 375.

13. Medzi Východom a Západom. Byzantsko-slovanská tradícia, kultúra a jazyk na východnom Slovensku. Bratislava: Veda, vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied 2002. 286 s.

- ŠKOVIERA, A.: Stretnutie východnej a západnej teológie v spevníku J. Juhaseviča z roku 1811. In: Slovenská, latinská a cirkevnoslovanská náboženská tvorba 15.-18. storočia. Ed. Ján Doruľa. Bratislava : Slavistický kabinet SAV 2002, s. 407.

14. DORUĽA, J. – KRASNOVSKÁ, E. – ŽEŇUCH, P.: Dve línie v slovenskom jazykovo-historickom vývine alebo slovensko-české vzťahy v predpisovnom období. In: XII. medzinárodný zjazd slavistov v Krakove. Príspevky slovenských slavistov. Ed. Ján Doruľa. Bratislava : Slovenský komitét slavistov / Slavistický kabinet SAV 1998, s. 65-92.

- ONDREJKOVÁ, Renáta: Kultúrna západoslovenčina v diele Príklad žiwota krestianskeho v slovenskom preklade J. Valašíka (1720-1768). In: Slovenská, latinská a cirkevnoslovanská náboženská tvorba 15.-18. storočia. Ed. Ján Doruľa. Bratislava : Slavistický kabinet SAV 2002, s. 159.

- DORUĽA, Ján: Die Sprache der Kamaldulenser-Bibel im Kontext ihrer Zeit. In: Slovakische Bibel der Kamaldulenser. Band II. Biblia Slavica. Ed. Hans Rothe und Friedrich Scholz unter Mitwirkung von Ján Doruľa. Paderborn–München–Wien–Zürich : Ferdinand Schöningh 2002, s. 977.

- KRASNOVSKÁ, Elena: Orthographische, phonologische und morphologische Aspekte der Kamaldulenser-Bibel. In: Slovakische Bibel der Kamaldulenser. Band II. Biblia Slavica. Ed. Hans Rothe und Friedrich Scholz unter Mitwirkung von Ján Doruľa. Paderborn–München–Wien–Zürich : Ferdinand Schöningh 2002, s. 1009.

- Slovakische Bibel der Kamaldulenser. Band II. Biblia Slavica. Ed. Hans Rothe und Friedrich Scholz unter Mitwirkung von Ján Doruľa. Paderborn–München–Wien–Zürich : Ferdinand Schöningh 2002, s. 963-964.

15. K otázkam prekladu žalmov kamaldulskej Biblie a kalvínskeho žaltára z roku 1752. In: O prekladoch Biblie do slovenčiny a do iných slovanských jazykov. Ed. Ján Doruľa. Bratislava: Slavistický kabinet SAV, 1997. 284 s. + 13 strán obraz. príloh, s. 41-52.

- Slovakische Bibel der Kamaldulenser. Band II. Biblia Slavica. Ed. Hans Rothe und Friedrich Scholz unter Mitwirkung von Ján Doruľa. Paderborn–München–Wien– Zürich : Ferdinand Schöningh 2002, s. 965.

Príloha č. 4

Údaje o pedagogickej činnosti pracoviska

Uviesť menný zoznam kmeňových pracovníkov ústavu, ktorí pôsobia ako prednášatelia semestrálnych predmetov a ako vedúci semestrálnych cvičení (seminárov) v roku 2003, názov semestrálneho predmetu alebo cvičenia (seminára), počet hodín prednášok alebo cvičení (seminárov) týždenne a úhrnne za semester, názov katedry a vysokej školy.

1. Univ. prof. PhDr. Ján Doruľa, DrSc.
2. Mgr. art. Ladislav Kačic, PhD.
3. Doc. PhDr. Elena Krasnovská, CSc.
4. PhDr. Štefan Lipták, CSc. – hosťujúci docent
5. Mgr. Angela Škovierová, PhD.
6. PhDr. Peter Žeňuch, CSc.

I. Univ. prof. PhDr. Ján Doruľa, DrSc.

Vývin slovenského jazyka – prednáška; 2 hod. týždenne, 20 hod. za semester, **40 hodín prednášok** za celý rok 2003; Katedra histórie Fakulty humanistiky Trnavskej univerzity.

Ďalšie činnosti na VŠ:

J. Doruľa bol v roku 2003 členom vedeckej rady Pedagogickej fakulty Trnavskej univerzity, školiteľom externej doktorandky SK SAV A. Pliškovej z Prešovskej univerzity, vypracoval posudok školiteľa na úspešne obhájenú dizertačnú prácu Ľ. Kralčáka z Univerzity Konštantína Filozofa v Nitre, viedol obhajobné konanie dizertačnej práce J. Hladkého, externého doktoranda SK SAV z Trnavskej univerzity, vykonával funkciu predsedu skúšobnej komisie, pred ktorou úspešne vykonali dizertačnú skúšku dve externé doktorandky SK SAV z Prešovskej a Trnavskej univerzity, bol členom výberovej komisie pre obsadzovanie funkčných miest profesorov a docentov na Pedagogickej fakulte Trnavskej univerzity, bol členom komisie na štátnych záverečných skúškach na Pedagogickej fakulte Trnavskej univerzity.

2. Mgr. art. Ladislav Kačic, PhD.

Dejiny hudby – prednáška; 2 hod. týždenne, 20 hod. v LS a 20 hod. v ZS, spolu v roku 2003 40 hod. prednášok,

Dejiny hudby – semin. cvičenie; 2 hod. v LS, spolu 20 hod. v roku 2003,

Dejiny slovenskej hudby – prednáška; 2 hod. týždenne, 20 hod. v LS a 20 hod. v ZS, spolu v roku 2003 40 hod. prednášok.

Hudobná literatúra – 2 hod. v LS, spolu 20 hod. v roku 2003

Dovedna v roku 2003: **120 hodín prednášok** a **20 hodín seminárnych cvičení** na Katedre teórie hudby Hudobnej a tanečnej fakulty Vysokej školy múzických umení v Bratislave.

Ďalšie činnosti na VŠMU:

- Školiteľ doktorandského štúdia na Katedre teórie hudby HTF VŠMU (Mgr. Peter Guľas),
- konzultant doktorandského štúdia Universität Bremen – HTF VŠMU (Mgr. Denisa Benčová),
- konzultant doktorandského štúdia na HTF VŠMU (Martin Krajčo),
- oponent habilitačnej práce na HTF VŠMU Mgr. art. Imricha Szabóa, ArtD,
- školiteľ diplomových prác na HTF VŠMU (V. Adamicová, A. Jaro, M. Popovič, M. Penzešová),
- oponentúry diplomových prác na HTF VŠMU (4).

3. Doc. PhDr. Elena Krasnovská, CSc.

Dejiny slovenského jazyka a dialektológia – prednáška a semináre 2 hod. týždenne v LS, spolu 14 hod. prednášok a 42 hod. seminárov v roku 2003,

Dejiny spisovnej slovenčiny – prednáška; 2 hod. týždenne v LS, spolu 14 hodín prednášok v roku 2003,

Ruský jazyk – 14 hod. seminárov v LS i celom roku 2003,

Základy slavistiky – prednáška; 1 hod. týždenne v ZS, 12 hod. prednášok v roku 2003 a 24 hod. seminárov v roku 2003,

Dejiny slovenského jazyka pre neslovenčinárov – prednáška; 1 hod. týždenne, 12 hodín v roku 2003.

Dovedna v roku 2003: **52 hodín prednášok** a **80 hodín seminárov**.

Katedra slovenského jazyka a literatúry Pedagogickej fakulty Trnavskej univerzity.

Ďalšie činnosti:

E. Krasnovská vypracovala v roku 2003 oponentský posudok na doktorandskú dizertačnú prácu J. Hladkého (externý doktorand SK SAV z Trnavskej univerzity) *Hydronymia povodia Nitry*; v roku 2003 viedla 7 diplomových prác.

4. PhDr. Štefan Lipták, CSc. – hosťujúci docent

Vývin slovenského jazyka a dialektológia – 14 hodín prednášok a 14 hodín seminárnych cvičení v roku 2003,

Základy slavistiky a staroslovienčiny – v roku 2003 42 hodín prednášok v LS a 28 hodín v ZS.

Dovedna v roku 2003: **84 hodín prednášok a 14 hodín seminárov.**

Katedra slovenského jazyka a literatúry Filozofickej fakulty Katolíckej univerzity v Ružomberku.

Ďalšie činnosti na VŠ:

– Š. Lipták bol v roku 2003 členom štátnych skúšobných komisií na Pedagogickej fakulte Trnavskej univerzity a na Katolíckej univerzite v Ružomberku,

– bol školiteľom DŠ na Katolíckej univerzite v Ružomberku (PhDr. V. Kováčová),

– vypracoval stanovisko na dizertačnú prácu I. N. Špitkovej *Slovotvir adjektonimiv u sučasnij slovac'kij literaturnij movi*, ktorú dňa 21. mája 2003 obhájila v Ústave ukrajinského jazyka v Kyjeve,

– vypracoval oponentský posudok na rigoróznou prácu Mgr. Natálie Kiseľovej, CSc., *Lexikálne vzťahy slovenčiny s inými slovanskými jazykmi* (zo slovensko – bieloruského areálového aspektu),

– vypracoval posudok písomnej časti dizertačnej skúšky Mgr. Evy Veselskej (Trnavská univerzita) *Komparácia aplikácie komunikatívnej koncepcie vyučovania slovenského a českého jazyka* a dizertačnej skúšky PhDr. Anny Pliškovej (Prešovská univerzita) *Jazyk karpatských Rusínov v kontexte spisovných jazykov súčasných Slovanov*,

– viedol 3 diplomové práce poslucháčov na Katolíckej univerzite v Ružomberku,

– vypracoval posudok na diplomovú prácu Pavla Kalla *Odras nárečovej lexiky v chotárnych názvoch rodnej obce a blízkeho okolia* (KU v Ružomberku) a posudok na diplomovú prácu Lenky Ciglanovej *Nárečia obcí Hodruša – Hámre a Píla* (Trnavská univerzita).

5. Mgr. Angela Škovierová, PhD.

Základy latinčiny – 13 hodín prednášok a 13 hodín seminárnych cvičení v roku 2003.

Medicínska latinčina – 14 hodín prednášok a 14 hodín seminárnych cvičení v roku 2003.

Dovedna v roku 2003: **27 hodín prednášok a 27 hodín seminárov.**

Katedra vychovávateľstva a sociálnej pedagogiky Pedagogickej fakulty UK v Bratislave.

6. PhDr. Peter Žeňuch, CSc.

Tradície byzantskej kultúry na Slovensku – prednáška; 2 hod. týždenne, **24 hodín v roku 2003.**

Ústav slavistiky Filozofickej fakulty Masarykovej univerzity v Brne.

Príloha č. 5

Údaje o medzinárodnej vedeckej spolupráci

(A) Vyslanie vedeckých pracovníkov do zahraničia na základe dohôd:

Krajina	Druh dohody					
	MAD, KD, VTS		Medziústavná		Ostatné	
	Meno pracovníka	Počet dní	Meno pracovníka	Počet dní	Meno pracovníka	Počet dní
Maďarsko	L. Kačic	5				
Maďarsko	S. Zavarský	5				
Slovinsko	Š. Lipták	7				
Slovinsko	P. Šoltés	7				
Česko	A.Škovierová	5				
Spolu	5	29				

(B) Prijatie vedeckých pracovníkov zo zahraničia na základe dohôd:

Krajina	Druh dohody					
	MAD, KD, VTS		Medziústavná		Ostatné	
	Meno pracovníka	Počet dní	Meno pracovníka	Počet dní	Meno pracovníka	Počet dní
Bulharsko	V. Kiuvlieva	7				
Spolu	1	7				

(C) Účasť pracovníkov pracoviska na konferenciách v zahraničí (nezahrnutých v "A"):

Krajina	Názov konferencie	Meno pracovníka	Počet dní
Nemecko	Kirchenmusik	L. Kačic	5
Poľsko	Early Music	L. Kačic	3
Slovinsko	Glasbena identiteta	L. Kačic	3

Vysvetlivky:

MAD - medziakademické dohody, KD - kultúrne dohody, VTS - vedecko-technická spolupráca v rámci vládnych dohôd